叻報

第一萬三千九百八十八號

LAT PAU PRESS LTD.

The Leading Chinese Daily Newspaper in the British Malaya. Established 1881.

Published by Chang Bih Fong.

SATURDAY 24th AUGUST 1929

Nos. 11 & 13 Cross Street, Singapore.

Phone: 7164

▲本報創辦于前清光緒六年十月十二日館及發行所在新嘉坡哥勞實得力十一號及十三號電話七一六四號

▲總理 薛夢銀　督印人兼編輯主任 張弼方

▲本報報費定例

▲零售每份一角每月二元全年二十四元

▲外加郵費英屬每月五角外屬每月一元

▲本報告白費定例

▲凡登全年告白分期收費半途截止照數收足先此聲明以免後論短期告白費須先惠

EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

石叻麻六甲街門牌三號C三樓

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司 敝公司之設原完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費吾僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

正主席 薛中華　副主席 王順池

董事 余應林　李高里亞夫　許山寅　黃兆珪　李探瑞　殷雪村　邱雁賓

總司理 孚范　副司理 LG發亞　司理兼庶務 HH贊臣

諸君何故身體衰弱？

夏露氏補酒能使諸君強健

諸君身體衰弱是因血氣不能予身體各部之强壯故實體之衰弱與苦惱殊不爲奇 夏露氏補酒功能使諸君血富而健康誠如是為能施行於全身各部而迅速恢復諸君之生機以享人生之快樂也

贈送酒杯

本公司特製水晶酒杯適足容載一ʒ之量附於大樽之夏露氏補酒爲贈送顧客之用請顧時詢問索取

Hall's Wine

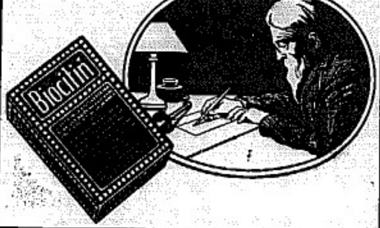
夏露氏酒是給人身健康與强壯之補酒各上等藥房洋酒商及新加坡與檳城之華洲京方買品有限公司均可購得

唯一主人 英京倫敦士添芬士密士有限公司

African and Eastern (Malaya) Ltd.,
100, 100-1 100-2 Robinson Road, Singapore, and Penang.
SOLE PROPRIETORS: STEPHEN SMITH & Co. Ltd
BOW, LONDON, ENGLAND.

德國 百補仙精

BIOCITIN



生命的救星到了

百補仙精 良藥結晶 發明德國 到處馳名
弱者服之 枯則生榮 强者服之 精神日增
幼者服之 立見聰明 老者服之 壽可長庚
價廉用便 氣味香清 倘蒙光顧 無任歡迎

人體之强弱 雖由先天之生成 亦在後天之培養也 近世醫學昌明 衛生講究 强者則期于愈强 弱者不甘于久弱 且能轉弱為强 轉危為安者 非神妙適體之良藥不為功 前者德國醫學博士阿伯文 研究人體之原質 探索疾病之根源 乃知人類之體質 雖含多種、而百體中最重要之質素 厥維力賫生(LECITINE) 此質强則百體因之而强 此質弱則百病隨之而生 由是多方精究 照質配藥（即藥間此質質 閱此藥 一兩二 二兩一也） 名曰百補仙精(BIOCITIN) 凡腦力衰弱 神經薄弱 心腦乏力 肺癆咯血 房事過勞 脾胃不消 大便不通 血氣不足 睡眠欠安 以致男女老幼體氣不壯 疑難等症 一服此藥 立見神效 即無病者服之 亦可加增腦力 强健筋骨 操勞不倦 益壽延年 且他味清香 服法簡便 誠近代醫藥界中 惟一生命的救星也 此藥風行歐美 業已多年 而南洋群島 猶稱缺缺 是以本藥房特採南來 以供需求 同僑惠顧 無任歡迎

服法每日三次 每次二茶匙 飯食湯食 均可任意 多食無妨 嬰孩可用半茶匙 和牛奶哺之 如服百補仙精片 每日亦三次 每次三片

芙蓉 文大藥房　怡保 庇功大藥房　馬六甲 王氏大藥房
太平 神農藥房　吉隆坡 林氏大藥房　各大藥房商店
總批發處新加坡大馬路仁濟大藥房

Obtainable from all first-class dispensaries and stores or

Hinnam & Little Dispensary Ltd.	Singapore.	Boon Pharmacy	Penang.
Taiping Medical Hall	Taiping	Perak Pharmacy	Ipoh.
Lum's Dispensary	Kuala Lumpur	Ong Dispensary	Malacca.

百勝驅風油

百發百中救急聖藥 居家旅行護身至寶

主治：中風中痰 四時感冒 水土不服 急喉發風 風火牙痛 跌打刀傷 無名腫毒 風氣腳擺 老耳風癲 蟲豸蚊叮 風痧痛症 其效如神 霍亂吐瀉 山嵐瘴氣 心氣肚痛 痔瘡風迸 湯火損傷 蠍蜂咬痛 風癱腳腫 牛耳不通 小兒一切 肚痛 一切附 蝦蠓閙 用法載在仿單

分售處

中和堂 保安堂 怡祿 金祿 廣生祥 廣中和 廣安祥和記 廣祥 打己箱 南昌 華安 古浦號 五洲保安 廣信生 小坡大馬路 廣利生 廣生行 生利隆藥材店 鑽石行

十年前之陳舊物

世界如永無進步 則一切生機皆息 世界如須有進步 則一切廢物當除 蓋時序推移 新陳代謝 萬古不易之理也 白膠底鞋 發明于十餘年前 今已成爲陳舊物矣 在發明之初 何嘗不覺其新鮮可喜 因其時並無別種膠鞋 出與比較 用者自然滿意 顧世界進化 日新月異 改革進步 無有窮期 凡爲維新志士 研究一事 物必期後來居上 此黃膠樹底鞋 所以應運而興 白膠底鞋 所以成爲十年前之陳舊物 黃膠樹底 乃最近發明 原料完全純膠 色素天然黃色 底有樹花 校量輕軟 價值廉平 而且穿着耐久 行動便捷 宜乎白膠底鞋相形見絀退避三舍 諸君有革故鼎新之志願者 尤宜先自(足下)做革起

中華民國十八年八月廿二日

陳嘉庚公司 啓

○胡文虎第三次施贈棺木善事

△暫定一千具

貧乎苦難人之最堪憫惻者孰有如身後無依殘骸無葬〔illegible〕不得比於犬馬者誰〔illegible〕於數椽傷心慘目一至是設當者竊聞之掩骼埋胔此『下從古』政聞之善政然必待西伯而後興世之能得稱位行仁者幾何亦惟先民有以匹夫而引義勇退者莊生孔叟是已莊對於不相識之枯髏猶與之興悲更對於無所歸之友死必曰於我殯三百餘之詩曰凡民有喪匍匐救之何其顯之〔illegible〕

〔illegible〕

來來來

▼看看看▲

中華國術馬戲團開演了

敝團到叻伊始初次與僑胞相見謹將狀况掬誠向諸僑胞聲明一二俾明瞭敝團眞相幸垂察焉

一 敝團組織純係中華國民

二 敝團創辦純用中華資本

三 敝團表演純係中華國術

茲定本月廿二號起(下午九時)在本坡安順路開演

價目表 包廂四位 廿元 超等位對號 四元 散廂位 六元 特等位 二元 頭等位 一元 普通位 六角

民國十八年八月廿二日 (電話)二三四七號 中華國術馬戲團啓

專電

俄人要強奪佔中東路之目的

○八月廿三號上海電。北平消息。扎來諾爾之西。及摩嶺。(靜堂)之東。煤礦甚多。聞此乃蘇俄越界侵犯之目的。蓋得此足以破壞中東路。因該路之煤炭。完全仰給於此兩處之煤礦。捨此之外。在東三省祇有其他來源。乃南滿鐵路之撫順煤礦。華人方面似重視於此。緣實際上所有在邊界之軍隊。現均集中於此區域。喀巴羅斯克消息。謂在於海黑龍江一千里之地方。華軍祇有三千人在大黑河衛戍。與布力高維斯克遙遙相對。該處地位。因齊齊哈爾接濟艱難。故得失不足輕重。據哈埠華人消息。赤軍現仍佔據吉林省東南部之東寧。該處係於八月十九日被佔領云。【路透社】

赤兵八萬集中邊境挑戰

張何電京請示

△南京消息。張學良及何成濬皆有電來京報告。謂有蘇俄兵八萬人集中邊界。常常挑戰。預備搗擾我國。倘赤人侵犯我地。應否迎頭痛擊。請政府示復。

蘇俄視哈爾濱爲其囊中屬地

叫出去哈爾濱的口號

是不是想食天鵝肉呢

△蘇俄欲先佔哈爾濱之戰略。現其步驟已逐漸顯著。有赤俄海軍。凡五千人。又新自俄國開到。力圖自三江進攻松花江。彼張口號。爲(到哈爾濱去)。其語氣無異以哈埠爲其屬地。

俄飛機在淞花江上拋炸彈

欲炸我國兵艦

△俄飛機一架。廿二日在松花江上飛翔。拋下炸彈十餘枚。意在欲炸毀我國軍艦。但皆落在水中。其計不逞。後我方開砲轟擊。該飛機似受損傷。即向北飛去。

水上飛機又到了

△據哈爾濱消息。俄國水上飛機五架。由俄艦運抵黑吉邊境。方在裝置。

俄人決水以溺斃我農民

△俄人決松花江之水。中國農民被水所溺斃者甚多。

蒙軍不爲赤老所強迫

△赤軍強迫蒙軍南下攻東三省。但蒙軍不肯。現蒙軍將有最後計劃。以對待蘇俄。

滿洲里俄軍五小時內衝鋒三次

皆被我擊敗

△滿洲里消息。此間西北邊之俄軍。仍開炮向我方陣線猛攻。戰事現未停止。兩日前。蘇俄軍隊。曾於五小時內向我軍三次之衝鋒。但均被我軍擊敗退。該處之俄兵。大都爲騎兵云。

張作相被委爲邊境總司令

○八月廿三號上海電。瀋陽消息。新組織之征俄軍人員報稱。張學良召集軍事會議。討論計劃對付赤軍邊境之戰鬬活動後。吉林省主席張作相已被委爲總司令。中央政府之特派代表何成濬並參與會議云。【路透社】

後備司令部已組織完竣

何成濬主理一切

△攻俄後備隊經已組織完畢。主其事者爲何成濬。何氏現已負責後備隊一切事宜。關于調兵赴前敵事。彼與張學良皆負責主持。

政府電張何增防邊境

赤軍來侵決與之抵抗

△南京接邊疆方面之報告後。即飭令張學良及何成濬。速派隊往邊境增防。倘赤軍侵犯我境。應起而抵抗之。決不退讓。並謂俟蘇聯悔罪後。然後始與之和平談判。

挑選敢死隊一萬人

赴滿州里驅俄

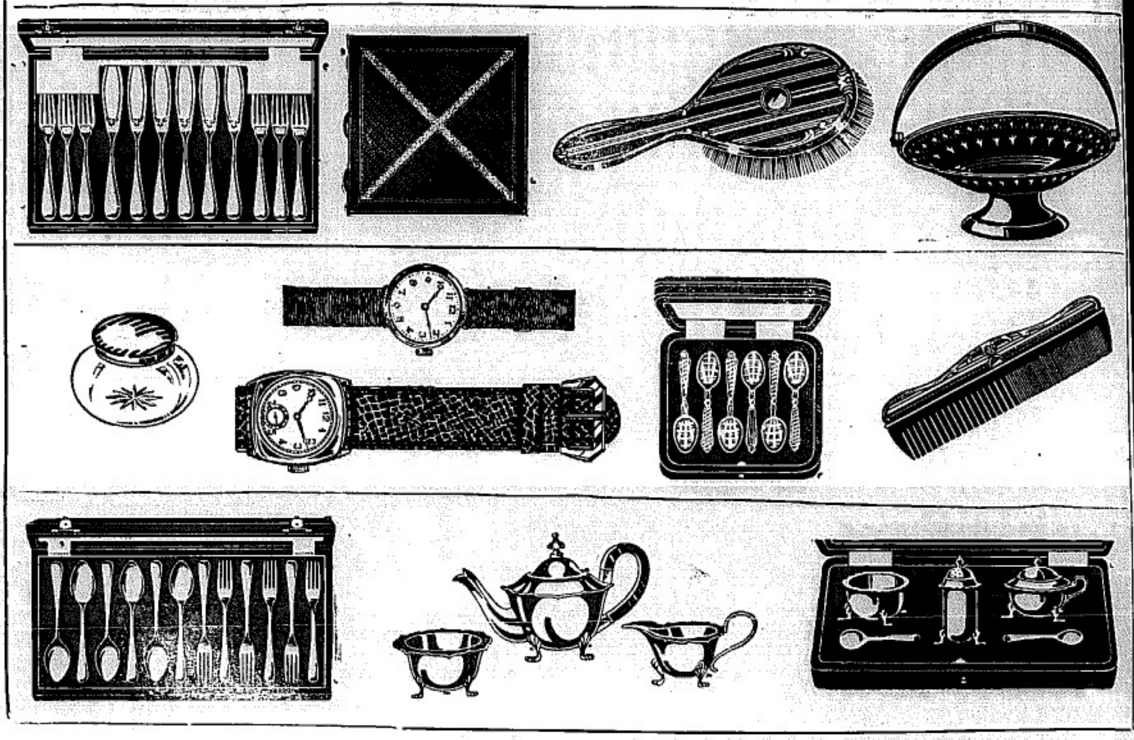
△張學良下令。在東三省各軍中挑選敢死隊一萬人。開赴滿州里驅逐俄軍。

三千學生軍皆升軍官

△張學良已將東省學生軍三千人。升爲軍官。以嚴肅軍紀。

東省飛機隊出發

△東省飛機。已奉令預備出發。有飛機二十架。已分赴前線



免費贈品乃奉送與欲求健康者

欲求健康惟購飲文家宜酒保存其包紙贈券可得免費之贈品文家宜乃優美補酒恢復元氣益精補血許多醫士類能爲君道之且許多贈品一經寓目君必愛不忍釋有數件竟值達四十餘元贈品共廿九種如金銀鐘錶堅固銀髮掃柴梳煙盒電鍍粉盒刀叉均爲送與飲用文家宜者賭君欲得健康乎欲得精力強壯乎即日購飲文家宜幷向售者索取贈品目錄即彼當能告君以取法也

「五」

延年益壽之補酒

WINCARNIS

"The Wine of Life"

韓典目拉沙爾父子有限公司

新嘉坡文家宜贈品部

地方要聞

昨晚柴船頭之大火

孟加里士打樹膠棧房損失五拾萬元　鄰近柴光棧南興棧皆遭殃及

昨晚八點半鐘，甘榜爪六甲區警局附近之姿沙士的力「柴船頭」孟加里士打樹膠棧房，突然失火，一時火焰熊熊，附近登英里，皆得窺見，救火局聞警，即驅車五六架，馳赴灌注，但以火勢正旺，一時實難撲滅，及至九點許，尚有火焰發出，至十點始完全消滅，探聞該棧所存有樹膠四百餘噸，皆被焚燬，損失約五十萬元，又鄰近之柴光樹膠棧，及南興磁器棧，亦遭殃及，幸未被登焚而盡，但損失亦不少矣，當火初起時，附近居民，紛出而觀望，土橋頭一帶，人山人海，往來車輛，為之擁塞，火場附近，則早有警役禁止行人過路，即乘今晨自吊橋至新巴刹一帶，亦不容車馬往來，關於起火原因，及其詳情，俟探訪確實後，再行續報云。

提前報効演劇助賑之可嘉

本坡老牛車正順香班，為粵劇中之拿手好戲，一班有周郎擬者，因已嘖嘖稱道，繼新利益公司延聘在新世界日光園開演，每晚座位，無不擠滿，現因陝甘旱災籌賑會，在新世界開游藝助賑，該公司讓股東，素具樂善好施之心，對茲善舉，極表同情，本擬參加報効，唯因該班於十七日起，連日數天，皆出街排演，與新世界游藝助賑之日期，有相抵觸，不無可惜，繼利益公司贈股東，見義勇為，當仁不讓，命其經理王君祇准，攜函到籌賑會報告，願提前表演報効，即於本廿六晚，在新世界日光園所收票資若干，全數交作賑款，如斯熱誠，殊屬可貴，故特揭而出之。

昨日客屬總會開幕誌盛

▲男女會員千餘人來賓百餘人

昨日為本坡客屬總會揭幕之期，是日下二句鐘，假總會樂開會，由啓發校長[illegible]君唱禮，請會長胡文虎君授研與唐總領事舉行揭幕禮，旋向黨國旗行禮，及總理遺像行三鞠躬禮，禮畢，由新加坡代表劉新南君宣讀總理遺囑，靜默三分鐘後，由湯湘霖君致開會理由，及其經過（另錄），畢，公請唐總領事登壇演說，唐總領事略謂，今天貴會開幕，貴會建築，如此雄壯，由此以觀，就可以見到貴會同人團結力量之偉大，將來人士，諸兄弟所聽得的，在南洋發方面，確實不少，今天有此偉大總會組織，將來於國家社會做事，大家能夠本著同心協力的意旨去幹，收效一定很大，國者國民族前途，亦非常光榮的，這就是兄弟所希望於貴會的一點意思，望大家努力努力，云云，繼而接續演說者，則有[illegible]君：暹羅巴蜀茶陽會館代表羅榮君：芙蓉梅城會館代表饒少良君：嗎六甲茶陽會館代表何羅秋君：劉蓮屏君等，大致謂組織會館，原是大家聯絡感情，互通聲氣，今日南洋客屬同人有如此偉大組織，可見團結之力量實在不弱，以及希望該會同人，能夠破除界限，達到共同合作，成為天下一家云云，演說畢，該會駐坡樂隊奏樂，主席團梁新南二君又復辭謝一切經過，畢，劉登鼎君代表該會致謝詞，旋即茶會攝影而散，又是日適值中，尚有由應新學校校長丘子夫君代表各界宣讀祝詞，茲摘錄於下，以見一斑：

祝詞云：

一：此館大小群羅增擴同人

神明華冑　繁衍五洲　經營創造
倚賴蜂陽　物競天擇　順應潮流
設立團體　勢在必求　星洲總會
遠大規模　留我僑胞　精神互助
努力奮鬥　共謀進步　百年大業
千秋永著　茲逢盛典　歡欣鼓舞
爰伸祝意　抱我總綢

二：李季傳君

[illegible]

永殿金城

三：啓發會館等

遇合有慶　其古為本　本之最義
其亨在貞
翳君子染
食厝之大　尊証同仍之幸　鳳阪古來
桑復叶貞亨　前途福利　勝有羅爽用
祖斯藏籍表頌忱

星洲　梅縣會館　三水會館　香山會館　南順會館　惠州會館　東安會館　番禺會館　開州會館　寧陽會館　全敬祝

四：海晏鳳嗣七屬同人

易之同人其初象節曰利君子貞亶
內文明而外剛健合大羣以明正誼
所以大川利涉于野羅亨也今
貴會同人正符斯旨景仰之下當為
諸君子馨香祝之

客屬總會開幕紀念之游藝會

客屬總會昨午開幕盛況，已誌前報，本日另幅，茲又記其晚間游藝會之種種，此次參加游藝者，為應新與啓發兩校，演來各有可觀，因分別記之如下：

一：應新表演各節

一：歡迎舞　於舉燈乍明，錦簾忽揭之時，兩女郎衣霓裳輕紗，飄然如天降，作舞作歌，忽進忽退，其體態之婉轉，步履之輕盈，綠珠再世，飛燕重生，亦不過是，加之歌聲嘹亮，節拍准確，佐之以樂隊之琴韻，益使閤座來賓，色為之飛，欣受歡迎之舞，掌聲四起，而舞女猶如一瞥驚鴻，隨絳紅之錦幔徐垂而俱去焉，

二：塞衣曲　塞衣曲本黎錦暉先生所製之名曲，其結構之佳，早飫馳名遐邇，而應新演來，復能攝其神髓，表其精華，玲瓏活潑天真爛漫之小女郎，儀之以顏色鮮豔之錦衣繡帛，[illegible]崗子：蓋於此中個果壺矣：

三：摩頓舞　此幕為滑稽舞蹈，綜對某化裝滑稽，舉動滑稽，言語滑稽，無往而不滑稽，佡如口琴之純熟，舞步之和諧，尤其餘事，更於結束之中，忽呼萬歲，會萬歲萬歲，其寓意極深長也，

四：感謝風神　此幕之舞女，似即為歡迎舞中之女郎，吾人欣賞歡迎舞於前，復睹其感謝風神於後，其藝之佳，於歡迎舞之中，既畢陳於吾人之前，因不待感謝風神而後辨也，然又因其藝佳實令人有百觀不厭之概，故歌舞剛罷，掌聲即起，吾人於掌聲雷動之中，深贊其才蓋大可深造也，

曾紀宸君宴客紀盛

曾紀宸君在東演路起建洋樓一座，業已落成，訂於本月廿三四兩晚，在洋樓前之曠地，設筵款客，昨晚來賓到者，有政界報界及埠上紳商，約達三百餘人，滿天遊藝會同人，則在洋樓前之戲台，演劇助興，劇目為「模範兄弟」，其結構係平照臨君所撰，略謂詩有鶺鴒之詠，詩有五子之歌，倫理稱誠之要舜，非秋雁失散於鄰伯，敘歷所傳，對於兄弟鬩之示人以恭宜友愛，未嘗再三致意焉，蓋以人生多欲，乾歲天聰，或爭產而相鬩牙，或聽讒言而乖骨肉，徒偶手足之親，鬩其鬨氣之先，兄固不兄，弟亦不弟，怡怡之樂不能享，適足增其同胞牛妻，鳴呼此種現象，是豈進化社會所宜有哉，模範兄弟之編，蓋所以出也夫，是劇共分廿二節：「一」西宮陰謀暴心縈擾：「二」肅主偏聽中計疑質：「三」大太子嗚命僵雄師：「四」好系起隔期偽顯發：「五」關出師疲誤冒兄難：「六」醇以酒乘間代其軍：「七」奸宮害賢巧施毒計：「八」謝宮縱火托作小人：「九」洪母虎下山逢敵手：「十」吳恆遇知賢遠野心：「十一」[illegible]：「十二」明吉大怪斬將[illegible]：「十三」[illegible]：「十四」[illegible]：「十五」[illegible]御園夜宴：「十六」斬大太子胡帶酒醋：「十七」乘走鄉化裝以察奸：「拾八」劉□□冒險而救主：「十九」秦凱回師雁行復序：「二十」挾仇取命狗黨遭擒：「廿一」原始究終執忠執侫：「廿二」以德報怨雅弟難兄：其謝翩君及何思觀君：亦登場拍演：各具精彩：觀者咸嘖嘖稱羨：是晚：並在樓劇之水亭：大開跳舞：會：參加政務司活文君：及商北珏夫人：亦參與跳舞：情形極為熱鬧：至今晚仍宴請埠上各社團：並[illegible]游藝會所演劇目：為「水泳心」：假泰巡接院：中玉賦好游：想更有意義發况也：定將預為誌之：

閱者注意

閱報諸君如有
即晚未能接得
本報者請即電
知本報經理部
以便查明補派
「本報電話
"7164"」
經理部啟

昨日球戰

星洲以四對二勝柔佛

△埠際銀杯大競賽
△上塲星洲連勝二球
△下塲柔佛大舉返攻

昨日下午五時：為星洲總隊與柔佛隊：在實地康球場：作馬來半島銀杯比賽之期：所有情形：已誌前報：查柔昨日比賽完場：結果為四對二比：勝利屬之星洲總隊：是日四時半鐘：周圍觀衆：已萬頭攢擁：擠擠不堪：蓋一號二號之座位：業被柔佛而來之觀衆佔之殆半：而一般後至者：已無容足餘地：人數比之前日與華與皮軍比賽時更多：大約數達萬餘：據球場報告稱：門票收入共一千五百廿二元

五時柔佛球員：先魚貫入場：自行試球候賽：繼而星洲球員：亦依隊魚貫入場應戰：公證人為西人 Foster：兩隊球員：先到隊場中：攝影紀念畢：公證人鳴笛：命雙方隊長拈鬮分配陣地：結果星洲在南方柔佛佔北方：於是各要隊偶待戰如後：

由柔佛開球：於是雙方球員：遂開始交鋒上塲開始：五時五分：公證人銀笛乍鳴：先：遂角場上：各展所能：柔佛卽取攻勢向星洲猛烈進攻：幸星洲衛後：守衛得法：未被攻入：整近十五分鐘：星洲返守為攻：迫近柔佛球門而來：由正鋒以頭頂球不入：繼而左輔鋒 Fyfe 君乘勢攻入一球：遂開紀錄：十分鐘時星洲右翼得球帶跑敵陣腹地：舉足極力射擊：幸守門眼精手捷：

急救踢出

：廿五分鐘間：星洲右輔得球：將球鈎與左輔鋒：乘勢舉足猛射：攻入一球：時星洲共勝二球：周圍觀衆大聲喝彩：鼓掌不已：爭卅五分星洲右輔鋒 Mat Noor 得球：親身帶球盤過敵後衛界綫：舉足向球門射擊不中：未幾柔佛被罰一左角球：時機稍縱時刻：公證人鳴笛停戰：

上半場比交鋒告終結果為：

星洲總隊……………二
柔佛總隊……………○

五時四拾分：公證人銀笛再鳴：兩隊調換陣地：繼續交鋒由星洲開球再戰：柔佛因上半場遂負二球更奮起精神：新圖恢復舉攻：迫攻星洲不已：星洲後衛堅守得力：不致攻進：四拾八分間：柔佛大舉返攻：由右輔鋒帶球盤過後衛界綫：乘後衛李君友順不防：攻進一球：球斜過入門：守門楊亞九救之不及：遂負一球：成二對一：四十九分間：由星洲正中鋒 Dullah 踢入一球：柔佛再負一球：成三對一：五拾一分後：柔佛前鋒帶球：深入星洲腹地：傳送右輔鋒乘勢向球門射擊：被守門亞九急救一危球：

不致中命

：五十五分時：柔佛返攻甚力：由右輔鋒帶球：向敵陣殺奔而來：其勢甚兇：後衛阻截無効：遂將球傳遞左輔鋒：左輔鋒接球遞回：右輔鋒遂舉足衝踢球入門：守門亞九急走出救球：被撞身倒地：手受微傷：球出場不中：

時觀者大為星洲擔憂不少：近六時鐘：球在星洲球門擾旋不去：守門亞九極力守護：不致攻入：而柔佛前鋒球員競爭奪球向球門射擊：無如右後衛 Woods 因匆促發救球：以致自誤攻入一球：於是星洲再負一球：成二對二：近六時間星洲左輔得球：舉足向球門射擊：被守門救之：球落地上：由星洲正中鋒 Dulfatah 踢之：成四對二：如是戰至完場：雙方皆不得失：公證人鳴笛罷戰：已六時十分：

下半場比賽結果為：

星洲總隊……………二
柔佛總隊……………二

兩場合併總結為：

星洲總隊……………四
柔佛總隊……………二

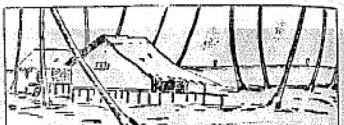
星洲總勝……………

雙方陣勢如次：

柔佛隊	職位	星洲隊
Boisier	守門	楊亞九
Dinah	右後衛	Woods
Suleiman	左後衛	李友順
Mahpot	右中衛	Donald
Omar	中中衛	Reade
Abdullah	左中衛	蘇文禮
Ahmad	右翼	Joy
Hannay	右輔鋒	Mat Noor
Hamid	正中鋒	Dolfatah
Rahman	左輔鋒	Fyfe
Hassan	左翼	Said Ahmed

巴城全民報歇後餘音

日前巴城全民日報停版：庵士打挨西西：一時不察：將全民日報標封：並將楊允前丘鐵我報館：頃聞丘鐵我由文島趕回：特向爪產局交涉：業由爪產局：著庵士打撤換兩向丘鐵我謁歉：並請回傷過書據云：



閒暇

網蹈花第二種

印度佛殿壁上之康同璧墨跡

羚羊角

故人麥君，客歲隨許汝爲氏漫遊印度：歸後贈一度語之：相與情假頗海外事：麥君攜印度舍衛佛殿「有禪舍衛爲羅筏悉底：北印度橋薩羅國之都城：釋迦佛在世之時：波斯匿王居於此：城內有祇園精舍，即舍衛祇林：佛殿崇偉：世界宗教建築物之有名者一：爲佛教最可紀念之地：而在此間又有一事殊爲吾國光榮者；則佛殿老僧引吾人遊於殿後頹垣間：謂此爲支那女子在印度第一次遊此弔說偈爲云：吾人乃細查閱此頹垣：乃睹題壁詩二章；題者爲康有爲女公子同璧女史所題也：遂徵并謂除本印度女子外：世界各國女子之曾遊此殿者：當以支那之康女士爲首：近年旅行家遊此撰此題壁之字：不下數百人云：噫：吾國女子：亦足自豪矣：麥君言已：乃出日記檢其所錄康女士題壁詩示下走：並紀之如下：以下全爲麥記于日記中者：

康南海戊戌政變：隻身逃海外：遊環世界各有歷史紀念之邦：附抵北印度舍衛時：某第二女公子同璧孑身獨行：省親於此：以十九歲之妙齡弱質：涉數千里之非詣窮鄉：亦女傑矣：當其侍父遊佛殿時：怒動詩興，即詩二章壁間：詩有跋：錄如左：

「跋云」侍大人遊舍衛祇林：蹟殿頹垣：佛法已衰：然世界女士來遊者：余爲第一人矣：

「詩云」（舍衛山河歷劫塵：布金壇殿數三巡：若論女士西遊者：我是支那第一人」：（靈鷲高峯照暮霞：凄迷塔樹萬人家：恆河落日滔滔逝：祇樹雷音付落花」。

別開生面之情場惡劇

服周

▲非妓結怨假傳死耗

▲僞托選晉謀陷人妻

省都船板巷某里有金姓者：昆仲二人：甲經商滬上：乙服務於長沙某行政機關：家有老母：月薪所入：甘旨之奉：順怡如也：乙於前歲成婚：彌月後即賦驪歌：個中況味：少婦遊子固同之也：賴魚齊往返：慰藉靡餘：近忽由三湘來一十萬火急電：致其家：僞言乙已亡故：弔甚哭兀：糊轉始悉因涉足青樓：致發生此離奇之醋海波瀾：爰紀情形如次：

▲噩耗傳來闔家滔滾：上月三十日金姓接三湘來電：係乙之同事所代發者：電中云云：謂其子於上月二十九日夜暴卒：彌留之際：由其口述：囑同事日書數語：已付快郵遞云云：家主得報：嚎哭之聲：終日不絕：老母當即電告滬上長子：家中則設靈而哭：其妻嬌嗚婉轉：替一身殉：絕粒不食者累日：老母恐其覓短見：借人羅守：徹夜不寐：然此紅顏弱質：已淚珠如絲：憔悴不堪矣：

▲靈前少婦靜聽勸嫁：越二日：族表伸遞快郵至：函中除略陳所病不起：勸老母勿過傷心外：謂見婦青春年華：幸勿強其守節：希於成七後即遣之去：任其另嫁：我家切不可有些微強迫性：若堅貞門楣計：則悉聽其：者春易德：恐勉強於表面：而誤其於歷傑：輒見棄死：必爲不安：毋其情兒之意云云：維時其兒已由鬼歸：讀此函後：不敢以告弟媳：蓋恐激生意外耳：

▲忽然歸來疑是夢裏：乃事有出人意外：一昨金宅門前忽來一西裝少年下車叩門：啓戶者爲其兄嫂：門啓見少年大驚失色：大呼阿弟歸來：霎時家人紛集：少年見家人如此悵然：亦驚奇不置：其妻則爭觀少年身：老母聞聲亦扶杖出：驚喜之餘：闔家痛哭：此情此景：提疑夢裏：

▲涉足青樓惹起會葬：少頃：嫂母出來電及遺書以示乙：乙沉思有頃：愕然悲怒曰：此乃誠惡作劇：奸徒之計毒狡矣：因歷述在長沙時作狹邪遊：識一煙妓：數度周旋：遂留髮焉：乃在先識妓已與鄰局王某訂有嚙臂盟：尖戀之餘：出此毒策：王知予將返里：遂作此玄虛：以洩其憤：今幸歸來無恙：未生意外：否則我妻深矣：言已涕泣久之：於是家中立撤其靈：妻亦毀其孝衣：相與沽酒暢飲：以慶團敘：亦可謂醋海中別開生面之怪現狀也：

紙要一剎那

鴻江怪物

一。

那是醉後的孤客，
心情似起非常的變化！
他像不計及死生，
他像不關心榮辱！
江湖一樣的怒吼，
野獸一般的狂跳。
「紙要一剎那！紙要一剎那！」
呼聲隨了是聲而急促，
「于（鼻勞）聲繼了喘聲而沉寂！
紙要一剎那！」
那一剎那便是他生命的徒寄，
人間的噩耗！
噩耗原來只如此！

二。

伊挾着餘包度（是勞）出了睡房，
鼠角微抗猶新。
這是野蠻殘酷的羔羊，
這是萬惡制度下受刑的罪人！
愛神把小鴿折斷而啜泣，
惡魔把巨掌伸出面獰笑！
「紙要一剎那！」
這一剎那就像宣誓死刑的判詞！
人間的罪惡嗎？
罪惡是何根底？

三。

黑沉沉的深宵，
寒露籠罩了大地，
伊悄悄洋洋地世入僻靜的小巷，
影子陷了是離而消逝。

一八，八，二一夜于粵華

自題小照

莊萬雅

五載窮明：與余別有七載矣：客歲夏五：余回國北上：弟聞余歸：由京來滬：相遇旅邸：悵然無極：聯床共被者數夕：無何勞燕分飛：各自西東：余來星島：弟亦遠赴瑄埠：臨別時索余贈離之句：不禁感慨係之：近頃弟由郵寄余肖像一幀：並自題絕詩一首：特爲錄刊報端：

萬雅附誌

頭顱自笑誰當惜：顧影空嗟負此身：歸與復生悲逝水：青衫依舊滿風塵：

柳營中之攝影機

穿雲

昨日十　軍之官佐：頗多從事高尚娛樂：是以有藝術娛樂之組織：而攝影之成績：尤爲大觀：軍中凡少校以上之職員：差半有自置快鏡者：有嗜之成績：隨時隨地皆以爲攝影機會：行篋所儲：積片盈尺：情勇於攝而懶於沖晒：多委沖晒之事於影相店：是以方十一軍駐紮南路之時：北薄某影相店曾於知覺間獲厚利焉：近者第三師（即原日十一軍）移駐汕頭：多數攝影鏡頭出現其間：影相店頓呈興盛之象：軍中人爲相機戲語曰：我盛行縱所至：即映相店之福星：此誠不負吾日提倡軍人藝術者之熱衷：倘可慕後：朝氣之生：嚴督際矣！

日本新聞界五十年之變遷

（中）

有動油燈與電燈之異其明亮

分述鉛字漢字紙版照片各節

「一」紙版之變遷：當明治十五年前之大阪朝日：均依所排鉛字直接印刷新聞：極幼稚之手搖鉛版印機：僅備一架：及法國發明之紙版法於明治十五年五月輸入：朝日社取設紙版工場：廢止依鉛字直接印刷：而就所排鉛字製爲紙版：以溶化之鉛入紙版中：俟其凝固：則同樣鉛版可造多枚：同一之版既多：即可多數機器同時廣爲印刷：故使世界文化顯形增進者：皆即此紙版法也：惟現有紙版：因含水分：乾燥頗時：將來尚留有改善之途：一面極端限制漢字後：將成爲假名本體之新聞：至此時代：可用乾紙版法：以較現在：可提前五分鐘印刷新聞：

「一」照片之進步：新聞之載照相版始於明治三十九年：其前皆以本版插圖：嗣有名石替版者：於平滑之石塊上雕刻圖畫：以代木版之用：及明治三十九年左右：銅照片製版法採用於新聞：現在新聞則多以亞鉛版爲銅版代用品：

「一」船中之新聞：今歐美航路流行於輪船棹上配給在船內印刷之新聞：朝日社當明治三十九年：以羅塞達丸舉行偏韓巡遊會時：將鉛字箱全副運入船內：以簡單之印機印：行羅塞達新聞：傳布世界消息，一時船客咸爲驚駭：

「宜力」剃刀風行全世界

凡購用「宜力」剃刀及刀柄者必覺得非常的暢快涼爽無比今日已有一萬萬人購置矣蓋「宜力」剃刀用時輕快又復舒適故也請注意其鑽石商標庶不致悞

Genuine Gillette Blades

星洲哥也基友聯大樓一摩來非通有限公司

花之魂

風送花香爽心快意用「四七一一」制令打香水之情趣實有如斯側置忘之譽雅淑之選不亦宜乎此外尚有「四七一一」制令打美髮霜美髮水美顏粉香梘等皆為化裝品中之優寵

No. 4711 Nenita

遠東及印度代理人　星洲[illegible]行樓上　舊阿布如氏[illegible]

黃慧如之行蹤

黃慧如女士：海內外的人們任誰都曉得她是一個打破階級觀實行婚姻自由不受一切暴力的壓迫和誘惑面堅毅不但勇敢可風的女子了：她自從那番醫院產生了小孩陸根榮以後：海上的報紙有說國產慶忠病已香消玉殞的：有說她實在：因為避免一般惡習要追求婚者的糾纏而潛居鄉下去的：有的：言人人殊：莫衷一是：最近：由海上來客得到一段很可靠的消息：據說：她的確尚在人間：並且她了電影界訴說的獨立：她把她和陸根榮過去的歷史：如何如何：到鄉下去過農村的生活和給大婦的虐待：又把性學家：下台軍閥對了她而有罪惡的貪者而如何如何的向她求婚：以及一切的一切：要求名劇家鄭正秋編成整個的劇本：命名「自誤黃花」又叫做

（二集勇敢的女子）

：並請胡蝶顧梅君等和她担任主角由明星影片公司攝製成片：演來纏綿哀艷：十分動人現在這部很有價值的影片：定本月**廿二日**在本坡**華英戲院**與各界人士相見：欲知她死死活活的人們：請爾獨往一看她到底怎生的一個勇敢的女子啊：

牙池

八月廿三號至廿九日開映

△頭場七點半
騎士榮歸 七八九卷

△二場九點半
百代時事
新笑劇
大鬧喜堂

蘇蓮鄉

八月廿七號開映

頭場
火燒英雄 二三四卷

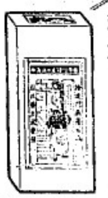
△二場九點
怪傑
百代時事
仙有傑作一齣

開國產影片新紀元譽滿南洋羣島的火燒「紅蓮寺」第五集又來了

火燒紅蓮寺的首二三四集映過了！第五集也受各面的催迫而出世了！這幾部據很不肯生巨著！「江湖奇俠傳」而攝演的劍俠武術巨片，真可說是震動了國內外了！明星公司為了提起觀衆的興趣起見：對這第五集特別用工夫去攝演，內容之豐富完滿，實較前四集為優！有鬥法，鬥力，飛簷，走壁，隱身符，掌中火，妖劍，神魔，騰雲駕霧……有歡樂，有悲哀，有滑稽的表演。論戲情則曲折緊湊，光線也清晰分明，變影工夫之神妙，更可歎觀止了！大家當還記得，前四部不是尚有許多劍俠冤仇未復嗎？有許多小兒女的情事未結嗎？這一來就是大結局，就是總算賬的日子了！看過前四部的，不可不看這大結局的「第五集火燒紅蓮寺」啊

散拿吐瑾 SANATOGEN

胎前產後第一補品



柏林華發大藥行精製
中國各最時洋行經理
各大藥房均有出售

△少年之英華

爪哇微面粉乃神奇之化裝品係巴黎麻醉公司所創造具有精美之光輝及色使人一種可愛之芬香且能保護皮膚及使人以青春之顏色艷無婦女可以免除此粉以為增加其美麗之用也（一）

POUDRE de RIZ de Java

Ashes of Roses
Ashes of Violets

A. BOURJOIS et Cie. Ltd.
4 WATER LANE
LONDON E.C.4 ENG.

著名化粧品之製家所製造

Ashes of Roses
Ashes of Violets

Agents: V. R. VICK & Co., Hong Kong Bank Chambers, Singapore.
Agents for Penang, Ipoh & Kuala Lumpur.
The Trading Society,
"Deli-Arjeh," 33, Beach Street, Penang.

△匯票行情一覽表

匯香港銀行掛牌	一百元銀行貼出	十三元一二五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	十三元
匯汕頭兌現銀票	一百元銀行貼出	二十四元二五
匯廈門銀行銀票	一百元銀行貼出	二十四元
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	二十三元八七五
匯福洲銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	二十三元七五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	二十三元五
匯安南銀行掛牌	一百元銀行貼出	十八元六二五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	十八元五
銀行買現銀票	一百元銀行貼出	十八元二五
匯上海銀行掛牌	一百元	九十五兩六二五
銀行兌現銀票	一百元	九十五兩五
銀行買現銀票	一百元	九十五兩二五
匯呂宋銀行掛牌	一百元	一百一十二元三七五
期票三十天兌	一百元	一百二十四元三七五
匯暹羅銀行掛牌	一百銖	七十九元七五
暹紙銀紙兌出	一百銖	七十一元七五
匯仰光銀行掛牌	一百元	一百五十四盾三五
期票三十天兌	一百元	一百五十六盾三五
匯高浪嶼銀行掛牌	一百元	一百五十四盾三五
匯孖呂勞銀行掛牌	一百元	一百五十六盾三五
期票三十天兌	一百元	一百五十四盾三五
匯紐約銀行掛牌	一百元	五十五元一五一六
期票三十天兌	一百元	五十六元一五一六
匯[illegible]銀行掛牌	每元	二司令三八三三三二
匯加吉打銀行掛牌	一百元	一百五十四盾六二五
期票三十天兌	一百元	一百五十六盾六二五
△印 度 盾▽	一百元	一百五十三盾五
匯望府銀行掛牌	一百元	一百五十五盾六二五
期票三十天兌	一百元	一百五十六盾六二五
匯檳榔嶼銀行掛牌	一百元貼銀行	二角五
△紙 字▽	一百元	二角五
匯加勞巴銀行掛牌	一百元	一百三十九盾五
期票三十天兌	一百元	一百四十一盾五
△爪 哇 盾▽	一百元	七十一盾五
匯泗水銀行掛牌	一百元	一百三十九盾五
期票三十天兌	一百元	一百四十一盾五
匯三寶壟銀行掛牌	一百元	一百三十九盾七五
期票三十天兌	一百元	一百四十一盾七五
倫敦現銀票局中	每元	二司令三八七八
期票三十天兌	每元	二司令三八七八
金塊每條角		六十六元
美國一錢金價每盾		九元一角二
△銀價市		二十四元五一六
叻士薑價		一百零八元六二五

△各貨行情一覽表

新嘉坡白椒	一百元
頂上烏椒	六十元
又中	五十七元
又冇	四十七元
白椒	九十五元
本坡上烏椒	五十四元
又中烏椒	五十一元
文島頂上白椒	一百零四元
又烏椒	四十九元
一號椰干	九元五
二號椰干	八元八五
三號椰干	八元二五
頂上碩莪粉	三元七七五
又上	三元五
碩莪粉	三元七五
又中	三元五
檳下碩莪粉	三元八
幼粒	七元
中粒	七元
幼玉	五元八
甘蜜開價	八元二五
二號甘蜜開價	一十五元
二號赤甘蜜	一十四元
三號甘蜜開價	十元五
烏甘蜜土庫開價	十三元
廿二號粗花梹每担	五元七五
廿六號粗花梹每担	六元
四十四號幼花梹每担	六元九
本坡粗豐椰油	十九元
芳昌椰油	十七元七角半
又十五斤	二十元
大摸土油每箱	五元四
王標土油每箱	五元二
虎標土油每箱	四元一
僑標土油每箱	五元
雙標十油每箱	五元三毛
萬字兒羅多上	一十五元
又粗箱	十四元五
沙勞越兒羅多	十四元五
又粗箱	十四元
瓦燈埠兒羅多上	十五元
一號水牛皮每箱	三十二元
二號水牛皮每箱	廿七元五
一號牛皮每担	六十元
二號牛皮每担	五十六元五
水牛角每担	二十元

△樹乳行情

英國十點士三六
美國一角九占八七五
現貨三角四占
八月
九月至十月
十一月至十二月

△米價行情

柴興棧實三光米	三百六十八元
又紅三光米	三百五十四元
利生紅粒米	三百五十四元
振發成實福米	三百五十三元
乾利棧實點米	三百三十七元
廣合盛烏龜米	三百四十元
合順發紅龜晨米	三百四十二元
暹碎	一百六十元
元章盛紅印米	三百二十六元

△輪船入口▽

船名	由	到	代理
福裕	由國那麗	廿一到	保美
萬有美	由暹甖港	廿一到	瑞豐盛
豐興	由峇峇	廿一到	和豐公司
福順美	由吉里汶	廿一到	和泰
豐順容	由占卑	廿二到	香南
萬和元	由馬辰	廿二到	振元記
恬生	由加吉打	廿三到	英實得力洋行
	轉往香港 檳榔	廈門	
豐利	由甘馬士	廿三到	和豐公司
永寧	由香港	廿四到	廣盛公司
	轉往檳口 檳榔	廈門	
安蘇	由香港	廿五到	格示必洋行
	轉往香港 檳榔	廈門	

△輪船出口▽

△陰七月廿二日拜一輪船出口▽

船名	時刻	往地點	代理
豐昌	上午九點	往檳榔嶼	和豐公司
豐興	上午九點	往檳榔嶼 文律 小篩族	和豐公司
福美	上午九點	大吡叻	開行
不調施尤士	上午一點	往吉里汶	和豐公司
豐川	下午一點	往萬鴉佬	和豐公司
檳香沙	下午三點	往沙撈越	實得力洋行
白蟻	下午三點	往棉蘭	實得力洋行
新台	上午九點	往吉礁	和豐公司

△陰七月廿三日拜二輪船出口▽

國內要聞（二）

三省剿共的軍訊

△贛省新季文彬大敗匪軍
△匪衆朋紛傳朱德戰死

粵贛閩三省勦共軍隊：因未能完全集中：故總攻令遲遲未下：然共匪屢謀衝出重圍逃竄他處：致該地防軍截擊：故近來上杭汀龍之間：均發生戰事：茲將各方情形訪錄如下：

▲擊退襲杭共匪　朱毛共匪爲謀打通粵贛之路：糾黨三千餘人襲攻上杭城：各情經詳誌本報：茲得軍訊：共匪此次猛攻上杭：係由共匪第四縱隊司令傅柏翠（原係上杭土著）任指揮：匪衆雖有千餘：但槍枝不足半數：且子彈缺乏：人數雖多：戰鬥力殊弱：圍攻上杭城垣六晝夜：城內防軍爲第二旅盧銘新部千餘人：死守孤城：共匪因子彈稀少：不敢再攻：盧部乘機衝出：向共匪猛烈反攻：該股共匪：本烏合之衆：乃紛紛潰散：退據於水口地方：盧部銜尾追擊：現仍在水口附近激戰：共匪經此次重創：料其襲取上杭之野心當難再逞：

▲贛軍進攻龍巖　朱毛共匪圖謀竄擾：日前曾率大隊匪黨分三路襲擾汀州：其所謂第一第二三縱隊：均集中向汀設扼：此處適爲贛軍防線：贛軍旅長李文彬：以共匪蜂動帶大：倘被其攻入汀州：則不但三省圍勦計劃爲之搖動：即贛省邊防亦受莫大影響：故爲行發隊迎擊：該旅部隊：人數約四千：除以一部留守汀邊一帶外：其餘大隊逕攻龍岩：襲取共匪之根據地：贛軍向龍岩出發：至通汀州連城交界之河田地方：即與共匪大隊相遇：共匪初不料贛軍突然邀擊：頗爲恐慌：接觸未幾：即紛紛潰散：據贛軍官方面捷報稱共匪之第一縱隊林彪：第二縱隊吳胡各股殘匪：均竄回龍巖上杭之古田小池合旭各地：第三縱隊伍中豪股殘匪則向汀邊之連城潰竄：現正在搜勦中云：共匪經此一擊：其兇焰必稍殺也：

▲朱德有戰死說　朱德自稱爲赤衛軍第四軍長：所謂一二三四各縱隊：均由彼直轄：即閩西匪衆：亦皆歸彼指揮：實爲共匪中之首犯：亦即閩西一帶殺人放火之罪魁：昨日得一消息：朱德近在某處作戰：被槍彈擊傷：已於前數日宣告斃命：所部共匪：已一律臂纏黑紗誌哀云：據另一消息：則謂死者實非朱德：乃另一要匪：真相如何：尚待證實：惟共匪忽然舉哀：則其中死去一首要：當無疑義云：

▲匪衆又謀竄贛　朱毛共匪：目前圖謀竄粵：因粵邊防固：對不得逞：故而攻汀：又爲贛軍李文彬旅擊退：現共匪因閩西被圍：遲早必遭消滅：因此則竄之謀迄仍未息：據某軍事機關昨得探報稱：朱毛現又準備逃贛：預定以匪之一二三各縱隊全部竄贛：而留第四縱隊傅柏翠一股駐閩西：並利用傅爲上杭土匪：散聚較多：可以避官軍之勦擊：而一面又能牽制閩西官軍使不能追擊：現三省勦匪司令金漢鼎：已令所部在邊境嚴堵：昨日并致電來粵：請粵軍從速前進：以便早日施行總攻擊云云：

英俄復交無望

駐法俄大使已離英回法
蘇俄要求立即互派大使

倫敦訊：英外相與蘇俄駐法大使之復交接洽：忽告破裂：俄大使已返巴黎：俄政府發表官報：宣稱英政府既不能或不願無條件恢復邦交：則英方之提議：當首先提交莫斯科中央執行委員會定奪

又訊駐法俄大使道格勒夫斯基今日返巴黎：業已完成其在倫敦之使命矣：擬路過赴莫斯科訪電：俄使此行：未有何顯明結果：俄國通信社稱：道氏於七月二十九日晤英外相漢德森以必須立即互派大使爲言：並聲明大使派定後：俄國可允在倫敦討論各懸案：英外相切實答稱：立即恢復英俄國外交關係：苟不可能事：英政府提議倣本月十四日以前乃先開議各懸案：請俄國速派代表團前來倫敦：以便談判云：此第一次晤見之情形也：是期三日道氏在第二次晤面時：以蘇俄外交委員之復文交與英外相：復文內稱：現悉英政府不能或不願恢復尋常關係：不然：英政府當不致以複雜與爭論的各問題：如相互的要求等之必須解決爲初步條件：又稱：此種新狀況：七月十七日英國來牒所未言及者：俄國對之：當然須予以特殊新考慮：故俄外部不得不請示於蘇俄中央執行委員會之主席團：主席團在下屆定期全體會議時：將考慮英國此項新提議云：又訊：英外部發表一文：證實英外相與駐法俄大使間：談話目前停頓消息：該文聲稱：英外相在其請蘇俄派代表來英談判之原因中：說明英政府願歡迎負責代表俾討論解決各懸案：如債務與宣傳等之最迅速手續：蘇俄復文雖顯含混：然英外部以爲俄大使近氏有討論此種手續之權：晤見時：英外相告以亟欲在國會休會時成立一種協議：以辦理債務要求與商務等事：臨十月開國會復開時：經各項懸案未盡解決：英外相可請國會准許互派大使：今英政府得悉蘇俄將在蘇聯中央執行委員會主席團下屆開全體大會時考慮英國新提議云：又訊：蘇俄代表：將於今日下午與英當道作第一度會議：惟據此間政界觀察：關於兩國復交事：一時未必能有切實定議：因雙方願假借微在此預備會中解決多數懸案：俾克作成穩固基礎：開始新交誼也：

石友三赴歸德

談撤防原因及離皖決心

（徐州通信）駐防皖北亳縣之十二路總指揮石友三氏：於日前晉京：出席編遣會議：現以所部防移問題：急待親自指揮調動：並率所主席面謁：[illegible]鎮會：即於二日下午離京北上：隨行並有韓復榘代表何其慎：老議社員生：前預衛寶總長鄭本英等於三日上午八時半到徐：記者訪石於車次：蒙其延見：據云敝部此次移防：原因有二：（一）連年北伐軍事剿匪：士無停息：須稍上末免稍疲：今奉令調德州桑園一帶：俾資訓練：（二）德州附近及縣與桓等處：即擔任剿匪護路等事宜：

昨接亳縣軍報：謂余轄所編第七師孫廣乾部：已步行抵歸德：候車出動：至余直轄二十四師及三個獨立團亦在移動中：指揮部俟余到亳後：即全體出發：惟隴海津浦兩路俄偏車入列：本軍尚存有兩列：往返運輸：時日頗感遲頓：茲余籌集力：共在三萬人左右：須十次裝輸：方可完畢：與中央點驗員馬場圖等：已將全部於上月終點驗一過：敝部在徐州所設立兵站：日內將移德州：

余與韓總指揮毅然離豫者：最近在京對新聞界同志已有發表：綠豫西北各省災情奇重：人民痛苦達於極點：俄此貧瘠之區：豈堪再罹戰禍：爰乘先總理和平奮鬥救中國之精神：不忍以私人情感破壞大局：況兄弟亦係國民之一份子：既爲人民公僕：即皆以救國救民爲職志：惟中央命令是從：談至此：共專車即鳴笛待開：記者遂興辭：石氏尊於十時十分：離徐西駛歸德云：

退股申明

啓者小坡梧桐律門牌四十四號振興公司鮮餌原係楊叔晰楊叔慈楊季灶三股合創今因楊季灶志圖別業自願退股當公親在見核算賬目明白本日並原資本如數收訖將此股份與楊叔晰楊叔慈承受嗣後生意盈虧得失與季灶一概無干惟從前季灶有與街戶賒買號東訂來往賬目乃楊借担保會款等情自向季灶理會與振興公司楊叔晰楊叔慈不得干涉預此申明免滋後論此佈

民國十八年八月廿三日　退股人楊季灶　承股人楊叔慈　楊叔晰　謹啓

逕啓者本總商會於民國紀元前三年倡議夏歷八月廿七日紀念孔誕二十年來南洋各埠僑胞均照遵辦在案茲我　國府頒布明令改定　孔聖誕日爲陽曆八月廿七日本會業經董事會議議決遵照國府明令與國內同趨一致凡我僑胞務於是日張燈掛彩休業一天以昭紀念除分派傳單外特此通知即希公鑒

【三】　新嘉坡中華總商會啓

中華民國十八年八月廿三日

援助出獄犯人會啓事

啓者本會自一九二六年成立以來對於出獄人謀適宜之職業及予以經濟上之援助等均有良好之成績凡出獄犯人欲覓職業者除公共休假日之外請於每星期二及星期四日下午三時至四時半到源順街天福宮內與陳君邦元接洽亦可也特此通告希各注意

民國十八年二月十五日

△孩童愛(嘉勒蘇)牛乳粉

諸君此快樂之嬰孩爲(嘉勒蘇)牛乳粉之結晶嬰兒巳知此粉乃彼之優良伴侶飽餐後快樂强壯及齒牙且予嬰兒身體之康寧及骨胳之勇健息子亦食用此粉因醫士謂此粉乃世界上優良之食料也

唯一代理人英暹有限公司啓　(三)

SOLE..AGENTS:—

ANGLO—SIAM CORPORTION LTD.,

SINGAPORE, IPOH & PENANG.

Glaxo

亞陶反西林氏風濕腰痛藥片

此葯片耑治風濕日久深入腰痛筋絡骨節酸軟疼痛手足痲痺頭痛腰痛走遊無定並一切風濕痰火諸症服此藥片立即止痛每日服三次每次服一二片用清水或茶送下飯後服此藥片每筒庄廿片每片七厘半服此藥片至數筒永無後弊諸君光顧請認德國亞陶反西林氏招牌爲記庶不

上壽

求木之長者。必固其根本。欲流之遠者。必浚其泉源。思國之安者。必積其德義。夫人之欲臻上壽者。則必求康健之道。虎標永安之四大名藥。即普治百病。而永保健康者也。

虎標八卦丹主治

感冒風寒。頭痛肢暈。胸膈飽滯。寒熱交作。猝然昏倒。中風中痰。一切痰喉。時行疫毒。傷寒中暑。霍亂吐瀉。心氣腹痛。跌打刀傷。手足腫痛。無名腫毒。遠年腳疱。

虎標清快水主治

胸膈飽悶。紅白痢疾。食積不化。中風肚痛。發熱頭痛。嘔吐逆氣。實熱目痛。膀胱疝氣。風火牙痛。大便秘結。風熱喉痛。腸風下血。

虎標萬金油

內治　中風中痰。絞腸痧痛。四時感冒。止咳化痰。霍亂吐瀉。頭痛昏眩。噎膈反胃。心氣腹痛。時行瘟疫。消暑除煩。及疑難雜症。

外治　跌打骨痛。瘋癱傷痛。無名腫毒。蚊咬蟲毒。痔瘡癬癩。手足腫痛。跌打刀傷。牙痛耳痛。腰骨酸痛。蛇蠍狗咬。皮膚破傷。牙齒腐爛。

虎標頭痛粉　專治一切頭痛

法國聖地千路白濁丸

担保三點鐘立見奇效

此藥丸創於一千八百十四年於世界上嚴靈效此白濁藥總治五淋白濁尿管種痛限三點鐘內立見奇效
有欲疾者急宜購服
南洋總代理
保安藥房
會豐商店

國內要聞 三

關於俄事要電

△海拉爾趙交涉員仲仁電 卜奎

督辦省政府主席鈞鑒：本月二十八日：距滿十八里小站（即八十六號小站：）由俄方開來鐵中軍一團：先將該站與滿埠之軍用電話綫割斷：隨令我方軍隊：於十五分鐘撤退：我軍於該處原駐步兵一排：即時撤回 業經電呈在案：查該處我方駐軍：係自前俄政變之時：即駐防該站：業經十餘載：此次俄方以暴行爲：迫我撤退駐軍：顯係有意挑釁：幸我軍嚴守軍令：處以寬大：不以爭執：未致激成事端：然此種行爲：實屬野蠻強橫舉動：若不公諸世界：不足以儆強蠻：擬請鈞座電陳政府：將蘇聯赤衛軍蠻橫舉動：公告各國：使舉世共知：加以論斷：國家幸甚：地方幸甚：除嚴飭所屬官署：恪遵鈞府命令：維持地方外：理合電陳：處長兼交涉員趙仲仁叩：

△滿洲里梁司令忠甲電 （一）卜

奎督辦鈞鑒：俄衛：迭來函電：指授機宜：老成謀國：力顧持重：忠甲恪命邊防：歷有年所：値邊事告警之秋：正勉盡職責之日：効命疆場：爲軍人之天職：殺敵致果：爲國民之令條：苟一息之尚存：斷不甘使敵人越雷池一步：天下事惟恃主義者不知所措：有所希翼者：乃少決心：忠甲上承訓示：下擔責任：已知之明：籌之審矣：庚子之役：主邊事者措置失當：致今爲國人詬病：殷鑒不遠：當爲深戒：惟於地方治安：商民保護：隨時隨地：力籌萬全：謹陳悃忱：乞俯垂念：旋長殷忠甲叩：二：哈爾濱張長官鑒：鈞座取締赤化：毅然決然不惜國家受嗝：即俄界亦當麻矣： 者東路事件發生：當局本爲履行協定：保我國權：蘇聯竟不顧主權：撤回俄員：近復增兵邊界：種種示威：忠甲奉承長官命令：共同鞏固國防：於鎮靜沈着之中：爲國守最後之計：枕戈以待：靜候解決：萬一俄方始終不悟：訴諸武力：則正軍人報國之時：亦即忠甲效命之日：以國際共棄之蘇聯：決不能稱勝於東亞：滿埠與俄爲鄰：謹將最近邊情：用特陳示：滿洲警備總司令梁忠甲叩：

西安歸客談

△饑荒嚴重途人踣斃

開封訊：陝豫兩省災荒：連年民生凋敝：已達極點：復以時局變化：交通梗塞：陝西及豫西新近之情形因之隔絕：頃由新自西安歸來某君：據談所述沿途況與：及陝豫最近情形極爲詳盡：茲特擇要抄錄記之以供留心陝豫者之參致（以下均係某君所述）西安駐軍有鄉病數萬人：分駐城關及各村鎮：挨村挨戶：搜羅食物：因之壯者乞食異方：老弱饑斃道旁：即以西安一城而死者：每日餓斃男女計達四五百人之多：其他村莊被饑而死者：可想而知：經過數十村莊：不見百姓蹤跡：日前雖偶得透雨：無人耕種：大地千里：仍屬赤地：由西安起程：經潼關至陝州：沿途所見之路尸：不下數百具：腐臭之氣：撲鼻欲嘔：蠅蚋叢生：見者寒心：在陝州豹之嘗地駐軍：據云『一』人心渙散：官兵東逃：絡繹不絕：這個陝州及黃河及渡口設卡防範甚嚴：『二』給養無着：雖分派各縣：担任徵發：但因連年荒旱：又兼隴運隔絕：無處購買：各縣縣長因徵發困難被軍隊逼迫或帶逃者時有所聞：『三』陝州以西百物昂貴：白麵饅每元二斤：黃瓜每條一角：鹹菜每斤三角：官兵發鹹菜費每日每人五分：因無法買菜：皆以鹽糖餵：或做鹹湯食之：『四』官兵衣服襤褸：拖襪不堪：形同乞丐：自西退訖今：分文未發：『五』該地向所組織之臨時省政府辦公處：因經費支絀：近已撤銷：所遺事務：歸總指揮部辦理云：

粵路指委會建議對俄

各將其一日消費金額爲捐輸標準
黨部負責宣傳行政機關負責執行

粵漢鐵路南段黨務指導委員會鑒於此次俄國對我之行動：一強一張：用意詭秘：實爲緩兵計劃：吾人須一鼓作氣：因勢利導：毋使其再而衰：三而竭：故特提出三項具體方案：呈請省黨部批准轉呈中央核奪施行：茲探錄其三大建議如下：甲：本黨實施方法：由中央擇一對俄有關係之日：飭令全國國民：進行節衣捐輸：並此項募捐：不限於一次：但會次應每一國民：將其一日消費之金額爲捐輸標準：家長應代全家負擔：受給養者當由所給養負擔：若欲使全國國民對於此次募集國民對俄備戰基金有深切之印象：則可更進一步：舉行全國民衆絕食一天（即確定捐款之一天：）爲一種紀念式：如此鄭重其事：不特可喚發全國國民皆下絕大決心：而亦可避免一部份人懈發可捐之藉口：是不祇期外侮之實力：爲用準備而對外一致也來之表示：對內又可檢閱民衆之力量：果不幸已陷出於一戰：亦很能強竄醜詐：其能逃我公義雄厚之實力一擊哉：乙：施行此案之步驟：當先令各級黨部負宣傳之責：各級行政機關負執行之責：或組織混合委員會執行之：其執行不力：或績低微者予以懲罰處分：務使全國民衆：無論男女老幼：皆對俄有所表示：雖低限度亦受一種刺激：則縱募集不多：而已收擴大宣傳之效矣：丙，本案當由鈞會先行表決：並宜示於最近紀念週中：使人民憤慨：而後具文建議中央：飭令全國遵照施行

滇飛機由粵來京

△由劉沛泉司令駕駛
△飛七小時由粵抵京

▲南京：雲南航空司令劉沛泉：偕飛機隊長陳捷茲隊附李甜明機械處長：方敦儒：三日上午六時二十分：由廣州乘金馬號水飛機來京：爲京粵第一次直接飛行：結果：甚預定行程：於三日下午四時抵京：開中國第一次長途飛行新紀錄：京中各界同深歡慰：

▲**隊長談話**：據陳捷茲隊長語本報記者：此行任務係雲南航空界同人：爲鼓舞國人對於航空事業興趣：促進發展起見：因發起國內長途飛行：遍歷全國各大城市：劉司令個人所負：有向蔣主席報告滇軍討逆經過之使命：

▲**事前籌備**：劉沛泉着手籌備長途飛行已久：籌設次購昆明號飛機：試飛至香港：因機件損壞中止：第二次改乘金馬號水飛機：機至廣州：機件亦略有損壞：在大沙頭機廠修竣：始於三日飛行來京：

▲**沿途經過**：該機於三日上午六時由廣州大沙頭機場起航：機身升至二千以上：忽爲濃雲所蔽：依指南針所示方向：飛行歷些時候：途江西信豐：天氣始晴朗：原擬取直綫：經韶東由臨川太平：直達首都：以前兩日試飛：每苦機身度過高：爲求安全起見：乃隨時改沿贛江及長江飛航：俾可隨時停泊：乃途經贛州吉安南昌湖安安慶蕪湖：而抵首都：途中曾遇大雨二次：曾在湖口：登作覽湖：飛行並無若何阻礙：

▲**機身構造**：金馬號係因式單翼水上飛機：與前張惠長所用廣州號：同爲美名廠出品：三百匹馬力：速度每小時百十英里：最高度三千尺：空中耐久十八小時：載重千磅：內設座位六：

▲**到京情形**：該機三日下午登時廿分抵京：飛越京市三週：始降落下關江面水飛機場：劉沛泉等均改乘小輪登陸：航空代署長姚錫九及各高級職員多人，均預得電告：至江岸歡迎：劉等登岸後：一一握手爲禮：後即乘汽車至航空署午餐：

▲**帶來物品**：該機帶來物品：計有廣州當日報多份：粵省執委會宣傳部致黨國要人函多件：並有致本報函一件：內附俄特刊登紙：宣傳品數種：並代滇省龍主席帶來花圈一個：鮮蕊若干：獻與總理：

同濟醫院鳴謝

丹戎巴葛永生旅館寶號
喜助本院經費銀一百
大元正
民國拾八年八月廿日

榮奇可止咳丹

大學博士治咳新法

報載某大學治咳新法有三 其一則用洗氣 其二則用割法 其三抽取肺膜神經此種手術已於人云云

殊不知用迷藥施手術者乃治標之法倘不從根本求治雖暫可奏功但病源不去必無由止其復發譬如教子弟然倘子弟有盜竊或賭博之不肯爲父母者祇識以嚴法而夏楚之雖其因畏威之故或可偶檢其過但無幾則故態復生此豈化頑自新之法乎至於治咳又何獨不然倘治咳不從根本着手則今日理其表明日理其氣又怎能收速愈之功奇可所製此止咳丹係從咳之本源以秘法治之無論寒咳熱咳或久咳俱極神驗若平常傷風各咳更如反掌之易故每蒙顧客稱譽而介紹他人者不勝之多咳者試之便知不謬每盒五角每打五元

△皮膚病的藥兩種

一名皮膚水　一名百藥油

△皮膚水限𤺥數見功

此皮膚水治金錢頑癬癬癩 凡無名腫毒癩疥瘙起點各病俱登分鐘 擦搽當前不污衣價五角二角半

△百藥油治爛疥乾水止痕

△微瀉藥調胃丹

此藥服後不肚痛不患水微瀉一兩次而止

黃金油

此油可搽可食 價二角三角半

頭痛散

奇可創製此散 包散服不苦 每包七占每打七角

代理處

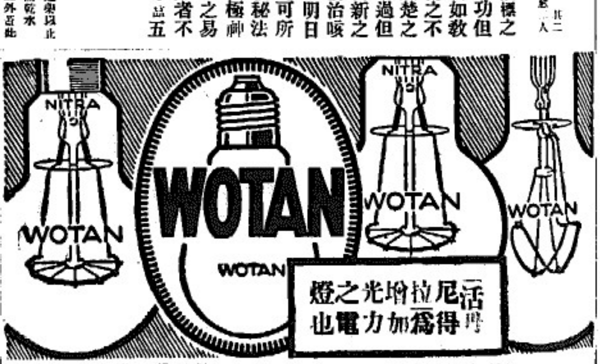
小坡橋密様春生和　竹腳萬山堂　惠生堂　火井洞和堂　吉隆坡　光明公司　二馬路培元堂　四馬路

榮奇可專醫咳嗽婦科癆吐血等症

正紅花油白樹油

此兩種油最多欺假其以假藥混充多小則視沽價高低爲定但本號貨眞價實保無以假藥誤人

鋪在海山街四十六號榮奇可啓



馬來唯一代理
實得力爪哇貿易公司
檳城　星洲

Sole Agents for Malaya
N. V. STRAITS JAVA TRADING CO.
Singapore　Penang

○穩妥而迅速之減痛劑

不論頭痛　腦筋痛　風濕骨痛　背骨痠痛　風濕腫痛　骨筋扭傷　勞傷　喉痛　胸部寒冷等症但用本

立氏東方香油膠 LITTLES ORIENTAL BALM

能即刻去痛　此藥經四十三年之實用有良好之効驗

其價亦去痛之比較實惟乎其微絕無含有獸類之油

隨各藥房均可購得

飯緊不緊·活

"Work may be hustled but not food"

凡人有些微之窮則工作或將加以逼趋但食物則須緩緩食下或照其定例之時可凡因生意慌累而致一切煩悶憂慮者此即爲服食好立克麥精牛乳粉之時矣設諸君無暇常用則可以此粉爲一種利便之點心調製飯易復無碍於消化且滋味芬香無匹調和時但以冷水或熱水加入即刻可飲矣

HORLICK'S THE ORIGINAL MALTED MILK

共有四種　藥房及雜貨店均有出售

趙女士披閱報章

陳振勛疾病告愈

又是嬰孩自己藥片奏功之一證

趙女士荷香、係廣東斗山圩仁濟女校教員陳振勛即彼之令郎至於女士如何披閱報章振勛如何得救請看趙君之來書便知分曉趙君云（小兒振勛原患頭部生瘡數月竟致身體日弱面黃肌瘦疾病常生深以爲憂及閱報知嬰孩自己藥片之功乃試投之未及一瓶各症漸愈無何胃納激增經絡之體忽轉而康壯矣）

嬰孩自己藥片統治小兒胃弱食積、腹痛、泄瀉、便秘、嘔吐、瘧厥、傷風、蛔蟲、出牙等症、價目每瓶六角六瓶三元郵力在內總東總發行所星架坡麻六甲韋廉士醫生醫局各藥均有出售

久咳成癆

多咳傷肺日久成癆查治癆必求之藥迄今各國尚無發明目下只有專門治咳大藥唐拾義久咳丸直接有革咳滌痰之效間接有防癆保肺之功正本清源舍此莫屬湯徵杜漸特此忠告有咳諸君速服進服　每瓶一元

世界各處均有經售　上海　廣州　香港　父子大藥廠發行

喉哮喘丸　此丸乃專治喉大醫生唐拾義所發明專治哮喘氣急經有哮伏哮喘紆出如洗白痰如膠喉中有聲睡臥不寧胃口暫食俱減一服此丸立刻嗎止痰消且能除痰根治哮喘毒藥　每瓶一元

附告　哮喘丸每瓶包内均有驗實券一張形如鈔幣寄回廣州或香港或上海總發行所即有實券奉回附井可嘅舍各院總有哮特内已包内無券包暨請樂撰勿受其

總經理　新加坡鯉沙街各大樂房均有出售　會豐商店

國民商業儲蓄銀行

（星嘉坡）有限公司

(INCORPORATED IN SINGAPORE.)

存款　長期短期來往利息從優

儲蓄　由二元起可開戶口週息四厘

匯兌　電匯信匯票匯大埠或零星均能辦理妥當廣州及四鄉雙毫信匯亦可照辦

代理　上海香港廣州天津漢口及內地四鄉均有代理

行址星嘉坡祖利亞街十四號門牌

電話三一六三及四〇七〇

董事　馬軒昂　黃驥基　陳贊明　陸寅傑　曾紀辰　鄭鉦文　監督　黃驥基　正司理　陳肇祥　謹啓

善濟醫社荷蒙

永生大旅店寶號喜助本社經費銀一百大元特此鳴謝

十八年八月廿二日　小坡善濟醫社謹啓

瑞昌西藥行鷄鴞牌良藥

總發行所永樂街門牌四十一至四十三號瑞昌西藥行

南洋總代理店叻庇能垻羅太平會豐大商店

各埠藥房均有代理

香港永樂街　瑞昌西藥行總發行

仙醫下降

新加坡松伯街香八號門牌陳館芳先生乃痔科之聖手也因余妻陳氏數年前身染痔瘡怪症痛癢難堪求醫甚多無一見效延綿日久幸遇館芳先生施方藥與塞無痛楚不數劑藥到並同病已全愈又免力針線紮綱洗其神醫也愧無以報特登報鳴謝報揚聲名寶先生之恩於萬一也

新嘉坡小坡阿里哇實街叻拾號門牌許炎坤頓

拾八年八月拾九日

【丙】

PASTILLES VALDA

體操家操練之前操練之時操練之後宜服

華達丸

世界各大藥房均有出售請認明牌記

SOLE AGENTS: The Successors of MOINE COMTE & Co., Ltd. UNION BUILDING, Singapore.

Tel. 4960.

士托露野萬蘭池

STOCK'S

ROYAL

BRANDY

士托露野萬蘭池

各售酒店均有發賣

SOLE AGENTS.

PATERSON SIMONS & CO., LTD.

(INCORPORATED IN ENGLAND.)

SINGAPORE, PENANG, KUALA LUMPUR.

This advertisement is issued by the British-American Tobacco Co., (Straits) Ltd.
(Incorporated in England)

可靠

無論何處如城鎮或鄉材之街道莫不知其！

GOODYEAR 膠輪—可靠耐用

○教授跳舞

鄙人曾在上海北京天津等處教授跳舞時生徒約二千餘人至今已皆成爲有名之跳舞家於中國矣鄙人現已到叻擬設館教授各界士女盍興乎來

住址新嘉坡新國律門牌九號

No. 9, Scotts Road, Singapore.

民國拾八年七月拾日

遷移廣告

啓者本號林陸成創設於巫囒吻剎門牌一百零四號今已遷往金吉律廿六號諸賓翁若有數目未清者祈移玉駕該處接洽爲盼　此佈

民國十八年八月十七日　林靜波啓

○吉屋出賃

啓者茲有許多店舖在伊斯士律口延謙坊招人承租每月租金廿五元煤氣水喉俱備愛將各舖門牌列下

六二〇—二。六二〇—四。六二〇—五。六二〇—七六二〇—八。六二〇—九。六二〇—十。六二〇—十四。六二〇—十八。六二〇—廿一。欲租者請至馬六甲街十五號尾樓接洽

十八年八月廿三日　「乙一三五」　柒

清晨五句鐘

人生在勤　勤則不匱

晨早五句鐘用功最合宜是故食品必求滋養料充足方能至午不怠此麥片補助精神常為各界允許

請認明老人牌為桂格麥片庶不致誤

老人牌桂格麥片

菲洲樹皮丸

專治　神經衰弱　精力短少　夢遺陽痿　大便閉結　等症

男女合用　極適華人體質

此藥乃數年前英國名醫在菲洲常見土人陽事不舉將此藥樹皮服之極有神效採之回國請英國皇家醫生研究多年成此神藥

每瓶一元　躉打十元

總代理　石叻　庇能　怡保　會豐商店

上海五洲大藥房製品

他爲疾病所苦自服食德國著名十字標之阿司匹靈藥餅後身體即霍然安適也

（拜耳）

與面色有無雙之益

伯司胰皂係完全透明之結晶體。此即其質料純潔之證。故凡用此天下馳名之胰皂者莫不享有美艷顏色之樂。用時其鹼泡不獨使人爽快而能立刻生精華之潤色。

Pears' Soap

與面色有無雙之益

TPSS 17-53CH

A. & F. Pears Limited, London, England. Established 1789. *Sole Agents: Katz Bros., Ltd., Singapore & Penang.*

婆爾露藥膏環球馳名

治皮膚聖藥扶身至寶

若太陽晒傷皮脫或刀傷皮脫見肉或擦傷抓傷蚊蟲咬傷熱痱及他皮膚損爛等請先用婆爾露藥膏搽之不痕不痛且覺自然爽快若在烈日當空之下行遠路駕單車受汗黏傷請速用此膏敷之立奏奇效

主治

擦傷抓傷　熱痱痕癢
蚊蟲咬傷　刀傷口痛
皮膚損爛

小孩皮嫩最易擦傷若用此膏搽之見效神速

婆爾露

PUROL

每盒帍每大盒笔每筒笔

各處藥房商店均有代售

Sole Distributors for British Malaya,
BORNEO SUMATRA TRADING CO.,
41, Robinson Road, Singapore.

冰凍麥精茶

製法只用開水少許和麥精一羹然後用冷水或鮮調勻任其凍後加冰便合

波士頓麥精茶

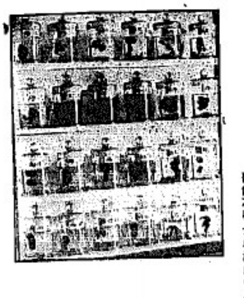
INSTANT POSTUM

REG. U.S. PAT. OFF.

利亞巴林氏醬汁每逢宴會必備

LEA & PERRINS' SAUCE

森林氏



並有北平協和女士專爲女界脫內外痔漏

不用針刀　不用線扎
不用電治　不用服藥

專門脫痔

數藥敷上　連根脫出
限日全愈　永無復發

（兼製）脫痔膏 每盒十五元

痔瘡拔毒散 每盒五元

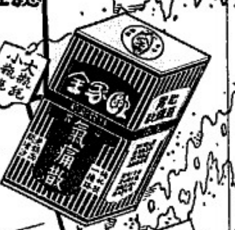
無論脫各種痔管須共用以上三
外埠購者款到即付寄函知不誤
陳列本館供人參觀拍影如左俾

痔瘡收口散 每盒五元

備有各國痔瘡說明書
僅作發贈本館脫出二十四條痔漏
各界鑒知

醫館石叻大坡蒔山街二十六

總行 廣州一德馬路，支行 香港大道西



總經理 庇能 石叻 坝羅
會豐商店

大瓶 小瓶

心胃氣痛散
立止
胃部刺痛
嘔吐酸水
心胃氣痛
作悶反胃
肝鬱氣痛

頭刺散
五分鐘內包你止痛
每包一毛

癬癩皮膚水
(五無)
(一)無色素 (二)無惡臭
(三)無痛苦 (四)無燃悶
(五)無復發
統治頑癬濕毒皮膚諸症
大號五毛
中號三毛
小號一毛

每瓶五毛

衛生藥精
此藥精乃提中國藥材最新法精華提煉其配製一健身而以是良
數百倍藥力故方和酒服能治諸症無老少合服
能壯血氣強補體精能效

服一次即晚止夜尿
其功效有如此者

全心 商標

歐家全藥房

鄒英之電版

先後天丸

培元先後補丸能治先天不足後天失調與及諸虛百損病後欠補煩熱癆生作事善忘勤勞傷神憂鬱傷肝五癆七傷腰痛脚軟色慾傷腎思慮傷心心胃不消化頭暈目眩午後潮熱老人夜尿等症均皆合服誠爲補品中最和平之良藥矣

每盒八角　每打八元

批發克己各埠藥店均有分售

南洋總代理叻庇能坝羅會豐大藥店

不爲河東之吼

且作閨內其實斯冀巧婦宜備清導丸之至意也清導丸微利不肝不特爲保護婦女容顏之良藥而且爲療治夫君惱怒之神方

浙江麗水碧湖張山藥肆文君來書云

(鄙人素患大便秘火上炎面發結

紅腫口香污濁自服清導丸後遂見大便通暢腸胃清潔食量均加真靈藥也)凡經售西藥者均有出售或逕向星架坡局六甲街韋廉士醫生藥局函購

每一瓶三元郵力在內

夏補之功同於冬補

惟有韋廉士紅色補丸

[illegible]之之藥須得和平穩安如韋廉士紅色補丸者方爲合格故熱帶各埠早已累著轉弱爲強之功茲有陳君少泉敬業爲刊布其言如次以供閱者諸君之參考焉

陳君現任廣東陳村恆樂代理店經理其來書云

(鄙人前年經商南洋暹羅及星加坡等埠因操勞過度復受炎暑之灼薰遂覺胃口日減做事神衰爲竭百事俱廢其苦不可言狀發返唐能聞韋廉士紅色丸善調百病乃試服之十日後即見轉機續服無幾諸病霍然身強體壯矣弟之得蒙救治眞感激無既也)韋廉士紅色補丸補血健腦之功無年齡性別之分無春夏秋冬之異凡病之由血虧腦弱而起者均奏神效即如痛風脚氣精神萎頓消化不良未老先衰諸虛百損以及婦科各症爲此丸所治療者不可勝數矣

價目每一瓶一元五角六瓶八元郵力在內逕東德發行星架坡韋廉士醫生藥局　各埠西藥房均有代售

小書奉送名曰(中國今日之所需者)及(保赤新編)如欲索閱可寄一明片至敝藥局當即郵送

DR WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

保腎益精丸

[illegible]病之良藥至於神經衰弱亦由腎病而發生與及種種危險之症而至人生何無樂趣患斯疾者日見增加是因經濟問題生活競爭而至勞心者日發之故耳但是症發生以後精力因之而減少神經或時而作痛生機或由此斷絕甚或於男女性生活亦失其愉快疲勞殊甚從此種種危機由然而生矣如早老，遺精，視力減退，腦力衰弱，精液減少，記憶全忙，腰酸，脚軟，惡夢，脫毛，性慾失歡，精神困倦，頭暈，眼花，多尿，失眠，顏面早衰等症請服此丸則可救於未來矣

每盒價銀　一元二角

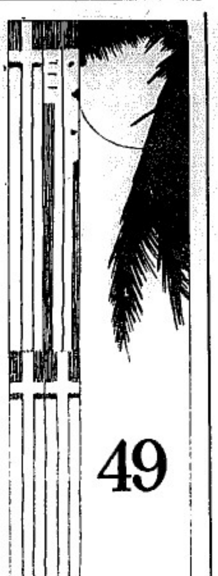
每打價銀　一十二元

批發各埠藥店克己均有代售

叻吻會豐商店批發

屈臣氏新出品鮮橙汁

總代理南洋 [illegible] 商業有限公司 電話二〇二二一



生命的血

瘋 亞庸

一

一九二九年的夏天，秋帆換了一東恨柢，從S恨館走出來。圖是兩腳車的碼力，匆匆地向左邊跑去。他穿一套陳舊不入時髦的灰色羽紗西裝，上衣的背脊，褲子的臀部，經已現出幾幅閃閃的油光；而上歪歪的戴了一頂絨布的帽子，好像從什麼雜貨攤買來登樓；高大的鼻樑，跨着一架近視眼鏡；乾枯的臉兒，佈滿着皺紋；這樣一個衰敗的身軀，幾乎尋不出些青年的蹤跡來；他混在人叢中，低着頭向大馬路跑着。

他這回是二渡新嘉坡了。

大約是前年的春季，土匪式的掛名革命軍，把數千數萬饑寒交迫的奴隸——田人力人們，打得雞血飛肉，陳屍遍野。他因受不起土豪劣紳加恩相惠的紅帽子，以故，便由僻路逃來汕島對岸十里的蛇江，暫寄於玉井的國華學校；這時政治的環境，日形惡劣，他迫不得已，受時勢，蒙俯諸友的助，買輪南來。

從此以後，他的生活律，便在動搖不安的狀態中，而常有它的變化。失業，流浪，幻想，苦悶種種的情緒，釀成這悲哀淒涼當生活幕片。

他的頭腦如其准許他能把這可歌可泣的生活寫下來；那末，我們便可知道人類的不平，現社會的冷酷了。——他真可憐！他委實沒有紀載這很難的生活的可能。唉！他是壘個快要死在荒塚上的詩伴。

談起他的身世，不消說饒多丁多，尤其是人才方面，更來得不錯；他的先伯，曾個是秀才，還有一個是進士，不錯，果判了他，已只我們□家伙！[illegible]

，就去晉省的三都菲院念書，約莫過了四個年頭。——民國元年的春天，另行負笈的瀚人的最高學府T校，實聯南來。光陰風馳電掣的過去，不知不覺就到了民國十一年，那時他已經拾五歲了。是年的夏天，他就在一教會人所辦的KE乙種商工學校，卒了業，其時一方面因地方多故，一方面因經濟問題，所以，沒有往別處去升學，鎮日鎮夜的蟄居在屋子後面，荔枝園中的乙間小樓上。這小樓的建築並不精緻，也沒名目，後來給他叫做「壯樓」；而且他還是撰了一副冠首，是：「壯志未酬聞雞起舞，樓閣常朝蠶馬渡河」。他的志氣是這麼的偉大！伯父兄長兄的藏書，便是他的良師益友；他有時居然也做起新詩，寫起小說來：蒼蒼的青山，悠悠的綠水，鋤禾的農夫，放牛的牧童，便是他抒寫的材料。

最能使他不會忘記的，是他村莊的東面，距離約非多里的地方，有一座錘秀的黃岐山，算是揭陽的名勝。山腰有莊嚴的古剎，周圍植着茂林修竹，氣候涼爽，風景清幽；剎裏有賢女月容的遺像，剎前有她的芳塚。這月容是滿太新元飆的側室——是一個秀外慧中的女人。當元飆主理揭陽縣政的時候，連有難於判案的事，必要向她請教，以故元飆異常寵愛她。往後被元飆的正室，由爭寵而嫉妬，終於把她弄死。他們那裏，關於月容的傳說很多；有一次，他細雌氳，縱覽，君益踏人，去選了回來之後，草了一篇「長歌吊月容」的文章，他自己覺得很滿意，因此，他寫文章的輪子，也就演愈大了。

但在家住了半個年頭，稍了十二月的中旬，便得到他的長兄，從去書轉來信說：「……四[illegible]

親本來是不要他遠離的，可是經他幾次的懇求；況且又是求學的事情，所以也就准許。他自然是歡喜得手之舞之足之蹈之，同時，他便決定明春南渡。姐姐嫂嫂們，在預備過年的百忙中，還抽空給他多做了幾件衣服。關過了元宵，他就束裝就道。

當其動身的那天，送行的人很多，除家人外，還有親戚朋友；他們的話別，大家都有一個共通之點——大概是說些勉勵和希望的話，他當然是表示萬二分的接受。

他抵新嘉坡後，住在T校他的長兄那裡，這時他的靈魂是異常的純潔；心中除了求學的問題之外，別的雜念一些都沒有。及影了一個星期，就由鄭君樹初，領他去投考英文專門學校，走了兩次，幾得一視該校長，勸服先生的尊容。結果，因年齡的關係，——這時他已十六歲了——考不進去，失望回來。

他一進房裏，便沒貞打采的坐在一隻靠背的椅上，心裏悶得要命，臉上充滿着苦悶的象徵。「因年齡的關係，實在是沒法的，我想：倒不如去考養師罷！這間學校是廣肇人主辦的，內容倒也不錯。」他的長兄從外面跑進來，見他愁容慍悶，很和靄的說了這一段話出來。

「也罷，明天就去！」他帶頹喪的說。翌日，他吃過早餐後，一直經君目的地進發，幸而也就蒙錄取。校長姓與，是個廣東省教育議會議長，富有教育經驗，辦理很好。不過，他是潮州人，對於廣州話不大懂，起初有點格格不入，往後亦就慣了。

光陰過得很快，好容易捱了畢業。畢業後，便回到雅加去，考入[illegible]

月族所擁有地方，一般被摧殘，掠取，搶奪，弄到求生不得，求死不能的田人力人們，一個個都抬起頭來。不懂世故的秋帆，也跟着人家去趕鬧革命。可是不上幾久，掛羊頭賣狗肉的所謂革命軍，便與田人力人作起對頭來。田人力人們為求自身的生存計，迫不得已，與所謂革命軍，大幹特幹起來；結果，依據強者勝弱者敗的原則，可憐的田人力人們，就在所謂革命軍的槍尾砲口，濺血飛肉，積屍如山；他自己領導的幾百名軍隊，在打敗後，雖然不致喪命；但，政治壓迫之下的環境，就迫得他不能出走了。【未完】

悼死友蔡幻生君

芬生

——兩樣的浮沫之二——

得知你遇害的惜耗，使我的情懷萬着無限的悲哀。像你這樣白白的犧牲，青年人的命運怎不恐怖！幻，你倘明白你被殺的緣故嗎，當你的靈魂脫離驅殼的一剎那？

死，在我的心目中，像黑暗中的光明，像炎旱時的雲霓，像冬天的太陽，像和暖的湄風。啊！我只有讚美，我只有謳歌。然而，我友，在某種情形之下，如果死沒有得到自己的同情，或是無意識的，那末，不管自殺，被殺和遊戲正疑，這都為我所絕對不願意有的。換句說，死而無益於人類社會，死而受人類社會所完閑，都是我自己所最痛恨的。所以我不死的理由，就是時機未到，雖前我現在已到了朝氣迫人的處多，我卻視之如春天已站在遙遠的天邊，[illegible]

寄從他的請求，同他一起上堂對話。

但是事實是怎樣的一回呢，簡單得很！那位T城的P縣長，從他含笑的靜悄面綿的血口，發出清脆的小聲，重重的說：「爾應該砍頭了，因為爾是叛徒首領，爾是共產黨！」此後，跟着話淚而來的，就是一支朱筆射在爾的面上。爾已無從辯證了，爾惟有使咽地淚泣，哭成一團淚人，以至於血流身死。

幻！爾哭，爾不是貪生怕死的哭。爾那時的哭，就是認識這樣無辜的死，根本上沒有反射的大力，刺激於一般人的腦海中，像烈士那樣的偉大。這並非爾願有歷史上的虛榮，只為爾覺悟一個人的犧牲應該有意義的，比泰山一樣的笨重。所以爾不死於失戀之後，爾不死於墮泊頹落的時期之中，卻為爾有了具體的明瞭生的歸宿的緣故。

唉，我友！這是爾的命運，偏有此次的遭逢：在「祈禱」爾能避免殺頭的危機，在礙石爾能衝過兩密的彈丸之場，而於半生殘愉快的日子，在曹攫裏溫歸之間，大禍便乘空降臨來了。據說那時——爾的死前在三日——有幾位遠方的朋友過訪爾。（他們皆系革命的同志，預備不久便往廣州求學，乘便找爾來的。）爾因友誼之好，適當風清月亮的涼夜，和他們圍坐在爾的室前，大談時話。

許多人的坐中有一位和T城的P縣長是同鄉，他們因為家族的關係發生同發生決鬥，而P縣長的父親便死以為族，被那位P縣長的同鄉的朋友的父親無意中擊斃，所以兩族靈結都不解，兩家的積仇愈重。在爾們閒談得痛快的時光，碰巧P縣長的爪牙從此經過。那末，激刺的嚎啞自然引他的注意，而又於無意中聽見了主人的仇敵。（這為爾們忘形，不復有防的因素。）故即不怖煩苦，他便跑回衙門，一五一十地對他的主人報告。結果，翌日的破曉，爾們的好夢終算給他驚醒，劫生生地把你們從被窩裏或趕，沒有穿衣服的通害，卻從你們的家裏牽將[illegible]地的與役裏去：十點鐘司開庭審，P縣長[illegible]

不肯有過這部書。但是，黑白是不能辯的，問答多幾句之後就是判斷你們是共產黨，不管三七二十一又把你們從通囹圄裏去。隔了一天的早晨，就宣佈爾們的死刑，結束爾們幾個人的生命了。

幻！爾明白了嗎，爾是不是所謂反革命的共產黨？然而爾竟因「莫須有」而死了！爾的肉體固已腐化，但是爾的死亡的日子卻永恆的存於你所親愛的人們的心懷中。

我們忘不掉爾的犧牲的日子，我們是溯着愛的同情，時代反射的革命的使命。向前，只有一條光明的大道，剷除一切阻止革命的劣貨份子。什麼事我們都願意幹去，只要有益於革命的前途。犧牲是我們所不痛惜的。

遇害的我友呀！爾們的死固然驚喘，有悲惧的氣色，但是你們無端而致於犧牲，那流上的紅血，只有你們是沉醉在黃土，他在大夢中的民衆，已被你們的光輝喚起了許多人，向反革命者衝鋒了。因為人們覺得像你們這樣的死亡的生存是很危險，而要出反抗的大力，向革命的路上邁去，為人為己以求得到最後的幸福。

大衆的力量只有增厚和高漲，革命的前路已開放着的生曲，時日是不會遠的了。你們無辜而怨恨的孤魂，將在不久的將來，于泉黃間現出欣悅的顏色。

民生問題與墾殖運動「十續」

征夫和吟

晚近世界之重心，常側重於經濟；列強以經濟手腕困我，我們欲作有力的抵抗，亦惟有從經濟方面着手而已。協作社便是欲負擔這種使命的，至於耕讀自娛，無懷氏之民，葛天氏之民，都是小梅方面的事。

天南協作社宣言

處過渡時代最易頹務，最易喪志。懷抱利器之青年，投山移海之志士，多因經濟壓迫，投身社會黯昏倦而轉移，誠深可惜。同人等有見於此，故在湖嶺山巴（韓內地）開闢農場，種植畜牧或傍，面積可在數十畝以上，一俟資本充足可逐漸擴大[illegible]

天南協作社社章

第一章 提要

第一節 名稱——本社定名天南協作社

第二節 宗旨——本社本愛國之精神，以發展經濟，協營移民開墾，努力國是為宗旨。

（小梅方面的耕讀自娛）

第三節 事業——本社發展步驟，大略暫分為三：

【壹】開墾種植（附業蔬）

【二】畜牧；

【三】製造產物；

第四節 社員，凡誓中國同胞之有忠誠誠信者，迫於經濟者，不安於現在的社會者，如經本社社員二人之介紹，便得加入為本社社員，但須立誓遵守本社一切社規。

第五節 進行：先從滿足衣食住入手，其他進行，則採取由簡而繁由大而小的方法。

第六節 性質：本社在未充分發展之前，性質暫屬秘密，以免社會之注意。

第二章 進行計劃

本社進行計劃，目前暫擬定為二步：第一步基本計劃，第二步發展計劃。

第七節 基本計劃：此計劃在求本社社員衣食住之處，且可以安置各社員家庭。

孤島漫歌

狂僧

壹

被壓迫的慘劇，
到處終是悲哀與不平；
有的人不勞而獲，
有的像牛馬忍氣吞聲；
一切家庭，幸福，生命，
便是這樣的白白犧牲！

二

空有許多的羣衆，
一任少數橫暴者逞威風；
柔弱屈服的民族，
命運永遠是如此飄零！
為瑣細惡力的結合，
我們便當發憤稱雄。

三

雖然是靠（木方）搭個起，
我們並不心灰。
鬪鬪敵人潛，
向森林學暴去動發何？
早定起了意志，
孤島[illegible]

寶貴的戰士從未覺醒，
可恥的是臨陣畏怯，
那些奴性的柔弱人！
祇有衝鋒肉搏，
才會創造未來的光明。

我彷徨於孤島上

未飛

——和狂僧君原韻——

壹

我彷徨於孤島上，
細聽着這人間的不平；
無產者的悲哀與酸楚，
尚不敢露出反抗之聲。
牛馬般的生活慣了，
他管條條只供人犧牲！

二

我彷徨於孤島上，
忽來登陣時代的狂風，
它要許我們起來反抗，
命運斷不容如此飄零。
只要我們的意識起醒，
祇有以血流出使稱雄。

三

我彷徨於孤島上，
眼見文壇顏色如死灰；
可憐青年沉醉象牙塔，
在那裏迷夢未忍醒歸。
我們骷髏被鎖般慘痛，
看他們還有什麼低個！

四

我彷徨於孤島上，
鼓起戰士高呼敵人搶。
壹朝火焰沖天的時，
把身子一翻便做主人。
看那兩面的動勢的發揮，
是不是那未來的光明？

附記：我不是詩人，也不會作詩，這個我屢次已聲明過了。今天在黃柏室看見幻宿君寄來的壹首〈孤島漫歌〉，覺得很有意思，不禁手癢，所以便借韻做他的原韻寫了幾句。我做的詩底有韻律的，背仰沙士比亞的商籟體（即十四行詩）都是我所羨慕之一，他倫管不夠，只要自己立下了整齊規律把它規定了，自然不會呆板的。卜面[illegible]看詩，仍然不值本期[illegible]

地方要聞　二

巴城華僑組織對俄後援會

巴訊：自東北問題發生後：俄方飾詞諉過：稍發北臥之高里長綠：事實上已不能爲中國民族所倚重：衞一綫之望：厥爲民族本身之強固組織：國民黨荷屬總支部有見及此：特召集執監委聯席會議：議決由總支部於本月廿一召集本巴華僑團體：開聯席會議：組織華僑對俄後援會：併由總支部通令所屬各級黨部就地召集華僑各團體：一致組織反俄後援會：以紓國難云：

又巴達維亞中華總商會：以對俄談判破裂：釁由俄開：僑民憤激：經電覆國府嚴重對付：茲覓得其電文如左：南京國民政府鈞鑒：赤俄啓釁：僑民憤激：請嚴重對待：以防赤禍：而衞國土：巴達維亞中華總商會叩：

庇能華僑救國代表大會誌盛

選舉執監委員　【續二十二日】

「九僑臨時辦事處佈告：劉惟明代表報告云：『本臨時辦事處：係受八月四日的救國大會所委任：所籌備之各項事宜：第一條：登報通函：招集各團體(是指經當地政府註册者)加入救國運動：并選大會議決：請加入的團體選派代表六人：參加代表大會：第二條：籌備代表大會日期及地點：承此兩條使命：本辦事處卽于八月八日開籌備會：議決代表大會日期：訂于八月十八日二點鐘：地址在平章會館：舉劉惟明：許生理二人：於八月九日：向平章會館司理王子才接洽：越日：卽得王君覆函允許：故于八月十二日：通函註册團體共五十餘封：一面登報宣傳：由登報日起至本日止：計得各團體正式具函者二十二封：各團體所派代表：有六人的：有五人：有四人：三人：二人的：計其具函選派者：有一百零三人：而八月十六日再開之辦事處籌備會：則議決于代表大會時所應辦之事宜及佈置議場：安給劉惟明：方靜文二人處理：此卽本臨時籌備處之經過情形。』(未完)

霹靂福建公會對于中俄交涉之文電

此次中俄交涉：風雲險惡：海外華僑：函電交馳：願爲政府後盾：日前霹靂福建公會：開會議決：函電國府：爲一種之表示：其原文云：『竊維蘇俄禍將中國：至爲慘烈：始則破壞共產黨分化本黨：把持黨政：擾亂革命後方：繼則利用赤色共匪：殺人放火：所至成墟：凡屬國民：咸具敵愾同仇之決心：而存食肉寢皮之素願：人心不死：國事正大可爲：近荷鈞府目睹蘇俄以中東路收入爲宣傳赤化經費：毅然收回該路：舉動既屬正大：內外具表同情：詎蘇俄怙惡不悛：復嗇遞覺：種種示威舉動：罪堪髮指：素仰鈞府秉承總理遺教：對于國祀之自主：條約之改訂：次第實現：有口皆碑：此次中俄交涉：諒慰採取革命外交：堅持不讓：永絕赤化之禍根：而提高國際之地位：爲僑同僑：除致電季陳外：合再具文呈請察核施行：至深公便』(下略)又致電原文云『國民政府鈞鑒：中俄交涉：請採取革命外交　霹靂福建公會叩效』云云：亦可見華僑民氣之一斑也：

工商禮堂建築訊

工商補習學校禮堂建築：由該校財政委員謝榮西先生報效灰沙及工一事：迭誌前報：茲者禮堂地址：經已掘平：卽將動工：故應用材料：已由謝榮西先生之司理人謝滋園先生：開單到校：向各認捐建築材料之熱心家領取：卽承本埠成昌火鋸公司東湖螺先生：蔡劍興已故石學能先生合捐之木料壹千元謹交林志義先生捐助紅磚亦已陸續運交：以備開工：又該校建校委員長陳貴賤先生：因鑒於校中各項大小工程與多：在在需用款項：故慨將前認一千五百元之材料：改爲現款：以備變付建築包工之用：此外如該校現在所用零星木料：如做欄杆等用者：已向陳君佩用不少：皆由陳君慨捐云：如謝林蔡陳諸君：可謂熱誠教育：見義勇爲者矣：

水警索賄案

昨日下午府署四堂：有馬來人水上警差某甲：被控向人索賄：甲否認其罪：並聘律師辯護：由法官基爾勒氏主訊：水警區區長譚氏爲主控官：據原告福人木屐店主人：陳某出堂供稱：本年七月十二日上午登時許：大約已近正午時候：有一馬來人水上警差〔某〕被告：至其店內：「在牛車水戲院街拾九號」向被索銀約廿四元：稱願交付此款：則以後凡在碗店口步頭：上落木料「樹幹用以作木屐」可安然無事：否則：將予以干涉：或拘捕扛夫云：被聞時以無現銀：著被告候於店前：對面之咖啡攤：被則往巴吉古打士的力往所：取銀與之：彼於去年始與被告相識：此事發生之前：亦曾被索去現銀一元五角：被告且謂倘月能給銀四元：則將來運木：必十分順利：又謂其所得之銀：與各同事均分云：供至此：律師有所盤問：原告又聲日前[illegible]再次：控[illegible]上堂[illegible]：有一次被告聘律師出堂辯護：但控效：第二次則被罰款二十圓云云：「待續」

婦人行街金飾被刧

福建婦黃宋關：於本月廿二日上午十時許：行經堡奧芝律：當時行人擁擠：正忙於閃避之際：突被匪徒將髮髻上之金耳挖一枝：「値銀六元」掠之以去：當卽鳴警呼捕：第一千三百七十一號〔?〕對警差：聞耗馳至：將匪追獲：搜出贓物：遂拘該匪控之於案：昨午解由府署四堂提訊：由法官基爾勒氏主審：被告直認不諱：法官君將案展期定讞云：

吉甯人帶東方煙

緝私長埭爾堅氏：於前日〔廿二〕上午：到南京街稽巡：途遇一吉寧人見其手持紙包一包：頗似藥品：甚舉動鬼祟：形跡可疑：因上前檢查：由第二百號巡丁將該包紙啓視：原來其中包有東方萬烟：彼將吉寧人拘住：以選帶此[illegible]案署四堂：經法官基爾勒氏提訊：被告否認有罪：並聘[illegible]爲辯護[illegible]醉：不知是誰將該項煙草放入彼身上云：法官聆畢：因着展期再鞫云：

爲朋友所累帶未稅郵件

粵人陳某：被控攜帶信件：未貼郵票：於昨日在府署四堂侍訊：被告直認有罪：據供稱彼係從上海而來：在滬時因受同學之託：若帶郵件分送親屬：彼缺乏常識：不諳當地事例：故有此誤云：又謂彼係於本月廿二日下午一時許抵叻：在丹戎百葛碼頭登岸：受該處之緝私差檢查：乃被搜獲云：法官聆供畢：判罰銀五元：以示儆戒：被告如數繳納：

私煙

華人容某：攜帶私貨烟膏一罐：於前日(廿二)在大坡大馬路：被探緝獲：控之於案：昨午在鞫庭侍訊：該項私貨：約値銀五元：經法官克勒氏研訊畢：判[illegible]

犯法四次

▲有違驅出境說

粵人余享：從前曾犯法律三次：近又犯竊案：被執控之於案：昨午在地庭提審結果：法官基爾勒氏：判將入苦監六個月：期滿後：則按月到捕房報告行動：惟聞余享或有將被逮解出境之說云：

另另星星

▲牙烟　有臺位的人叉山棉蘭特：攜有牙烟一扎：於本月廿二日下午五時半：在老北巫附近之乘偽氏處：被偵勒之巡丁緝獲拘控於案：昨午「廿三」由府署四堂提訊：

▲私酒　潮籍人蔡錦運：寓由廣福叻山巴：睛偏家私蒸酒：被當局偵悉：於本月廿二晚：由緝私差到場將蔡拘之以去：並將一切傢私：及米糧等物：悉行搜去：昨日(廿三)由府署二堂提訊云：

▲竊賊　[illegible]早四時許：[illegible]六十三號內行竊[illegible]於案：據控狀稱：竊取衣服：値銀四元二角：又現銀一元五角二仙：昨午(廿二)在府署二堂侍訊：

▲賊贓　吉寧人某甲：有收藏賊贓之嫌疑：於昨午侍訊於府署二堂：聞被控攜有金質手鐲一個：約値銀五元：在實里宜律經過：被探差執獲云：

柔佛培青學校近訊

[illegible]已達六十餘人：其辦理之[illegible]續之佳：已可概見：茲悉該校[illegible]租定校舍：[illegible]卽日遷徙：並聘鄭君國英：林君爲教員：二君皆由頭高中畢業：辦學富有經驗：該校既得二君：共同負責管執：積極進行：將來發展之前途：當必蒸蒸日上也：特誌之：以爲關心教育者告：

轟動泗水全市之鎗殺案再誌

街頭巷尾之議論　蔡與梁妻有染　梁作梅慎下逐客令　林雲勝不允借錢積恨　結果激起滔天慘禍

泗水訊　前袖安街福興剪髮店發生鎗殺案：街首巷尾：議論紛紛：以蔡冠英兇暴爲此：轟殺人命兩條：頗引起社會上之注目：茲據訪者就各方所聽議論：歸納爲系統之紀載：刊於報端：雖未提復全豹：亦可略悉其底蘊矣：

前者梁沛生未死前：與林雲勝因鄉同業關係：彼此互斥：彼爲其亂倫：此咒其罷貢：究其兩家事實：皆僅半斤：一個八兩：所差無幾：迨後梁沛生不幸于前年身故：所倒之林沛生剪髮店：投被其同陰辦：但沛生當時染病而死：該舖尚無負責人：當地政府：卽將其收歸遺產局：沛生死後遺下愛妻姘婦兩人：及親弟梁作梅：伊妻係爾姐妹同導慘夫：但梁妻因無正式婚字：騙後被妻向遺產局要求將沛生遺下之理髮舖：准予承値：免予愧母子以飢苦：遺產局憐其幼子爲沛生所親生：准予領取復業：伊妻乃交代梁作梅辦理：照常營業至去年間：梁作梅與沛生之妻：不知因何事故：於沛生之妻辭於第四區警署：被監禁：幸賴陳盛輝君由爲排解：始行了結：作梅原係沛生胞弟：因彼妻於其嫂：心非不願：遂再與計較：以後議定：將梁沛生理髮店底：按値三千盾：由作梅承頂：作梅自己少資本：方面向林雲勝計議合股：林雲勝允：卽以壹千五百盾與之合股：并將梁沛生理髮店改名勝興理髮店：兩家議妥合約後：蔡冠英以保雲勝夥伴：卽派蔡冠英到勝興幫助：惟蔡自入勝興店事後：驟做異常：係若老板：作梅初不住問：後聞蔡與其兩個寡嫂：有曖昧事：始則暗護擊偵：繼則白晝宣淫：作梅至此：忍無可忍：將情投訴勢勝向與黃借款：與雲勝提出退股之事：雲勝置之：而雲勝不以爲宜：作梅不得已：乃於月前折之曾：當口肯許：統計自開張至今約六個月：抵除後：淹定以九百盾現款付雲勝收回料作梅無款：何能與分拆：後聞及作梅與分：以後所有盈虧：由作梅個人負責：作梅各種手續：妥置安當後：遂卽驅逐其寡嫂：沛生之妻：以報去年之恥：并免言動之辱：先是蔡冠英身本染病：向在醫院中：近日始出醫院：回抵勝興店時：作梅以疾雷不及掩耳手段：當面逐退：蔡冠英至此：如冷水澆背：但事既如此：亦無言可答：惟蔡係淳燥者流：是時心內已憤火中燒矣：乃抵福興與黃林雲勝理會：方知勝興已歸與作梅：蔡冠英時再要求入福興工作：雲勝因此間現下夥伴充足：不再用人：蔡冠英衝病切念：以爲如果失業：生活當暴恐慌：逼不得已：向福興唐東雲勝商量同問題：要求雲勝給予盤費五拾盾而作川資：雲勝因新店被其虧去大款：心尙不滿：當時彼此曾發生口角：最後蔡冠英又抵福興店：重提此事：而雲勝爲顧全交誼計：願給蔡五拾盾：但該款須要起身回國時：方可來取：而蔡開口閉口：總須壹百五拾盾：方爲夠用：於是互相爭論：林生惡感：蔡去後：對雲勝卽存謀殺之心：當變禍未發生以前：外間己有議論：不知彼兩家結成何種冤仇：聞蔡冠英於未行兇前數日：己將其案搬往別處：身上常帶之金錶：金手指等：均已變賣：日常在前袖安福興店鄰近：行來行去：而林雲勝方面：亦曾聽及彼將謀害消息：但猶以爲虛聲之詞：不知據發生盜大之慘禍於青天白日之下也：然則蔡冠英之居心不亦太兇狠乎：

兇首蔡冠英：於當日槍殺林等後：卽於是時乘車逃走：迨至下午三點半鐘：卽在末里扮埠：被當局拘獲：聞所以如此迅速者：因當蔡冠英在福興店內行兇後：其所乘之汽車：被一華僑探紀錄下其號碼：遂卽乘汽車跟蹤之後：彼時蔡尙不之知：直至末里扮埠：蔡下車時：該探員亦尾隨其後：蔡行入先卷內時：該探員卽行前側邊：出其不意：用雙手將蔡擒起：蔡向探員曰：「你要何事」：該探員則問蔡「你來此間所爲何事」：蔡作賊心虛：知事不妙：卽盡力反抗：無奈力敵不過：而該處警伯：聞有人互毆事：亦聞聲趕至：遂將蔡綑起：但該探員之衣服：已被蔡扯碎矣：蔡所乘汽車：曾給與車夫七拾盾：而搜查蔡之身上：只存手鎗壹把：尙有壹把不知下落：該探員卽將兇首押回：於拾七日下午三點鐘始行抵泗：蔡以殺人兇犯：從此不免嘗其鐵窗風味：如有今日：何必當初：蔡冠英其追悔乎：

退股聲明

啓者南發公司所營兩叻魚米雜貨生理：向在本坡係下那律玻璃後門牌十七號：爲因揭陣志與劉榮樂於己巳年二月初八日由公親人謝鶴廷邱廖珍兩君居中調停：願將自己名下所得股份完全退歸與陳嘉祥君承頂照常營業：惟自己巳年二月初八日退股以後：所有兩叻公司與叻坐盈虧與及街前來往一切賬目並及債務揭借手續：均由承頂人陳家祥君負責：概與退股人無涉：特此聲明以免後論：此佈　本坡

民國十八年八月十九日　公親人　謝鶴廷　邱廖珍　退股人　揭陣志　劉榮樂

維新花園遊樂場

▲本場靑山綠水　不讓西湖風景　▲本場於陽曆八月十號開幕

本場設在本坡芋魯班律(卽附近小坡監房)建設成立：開始新張：茂林秀竹：山水遠濶：異卉奇花：珍禽猛獸：涼亭雲閣：旅店廂房居停：遊樂均無不便：有電船小艇：遊湖有中西玩具：新戲以勵精神：有酒菜茶點：有素齋麵食：以快朵頤：內容之華麗佈置清雅：以新眼簾：盍興乎來：無限歡迎也　【電話四六七八】

本主人陳維新

WAI SON GARDEN, 65, REFORMATORY ROAD.

八月十九日

逕啓者本會接國民政府教育部工商部暨：海峽殖民地南洋人團體慰問委員會等函：報稱上海大夏大學開辦以來：成績昭著：現屆學生已達一千一百餘名：校舍不敷：爰請購地建築：以期適用：經費有缺：特由該校副校長歐君元懷：秘書王君毓祥：南來募捐：並囑爲介紹：幫助力籌：俾成就學等語：竊以救國根本：端賴教育：而該校自成立至今：爲新五載：突飛猛進：成爲有名之大學：嚮可爲我海外僑胞：素具愛學熱忱者：大不乏人：深信慨解囊踴躍捐資：力援助：是爲至禱

中華民國十八年八月廿四日　新嘉坡中華總商會啓

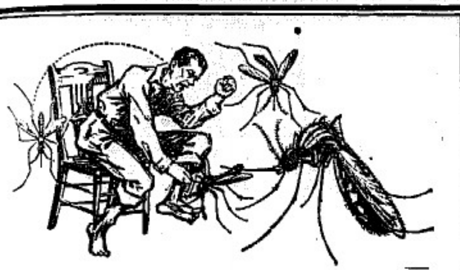
承退聲明

啓者星嘉坡丹戎巴葛安順律門牌一百十六號得水秋咖啡茶生理：今因諸股東志圖他業：願將全盤頂歸與龍學魁承受：訂明新歷八月卅一號交盤：得水秋號從前有與各號來往貨項：以及揭借手續未清者：自登報日起限期一個禮拜內：向來清理：若過期不來清理者：係屬自誤：與得水秋號龍學魁無涉：特此通告

承股人　龍學魁

退股人　龍學坐　龍學標　龍鶴俊　龍鶴欽　龍聞鼎　龍學鏈　黃國臣　龍興亞　全啓　「竹頭」

民國十八年八月廿三日



△遊擾過甚能致於死

蚊子之針刺至為危險諸凡瘧疾黃熱症紅斑熱症以及一切踪蹟之疾病由其痕跡而來請勿容忍此種蚊蟲毒害「弗力」之噴射足以殺盡蚊子而且速也！

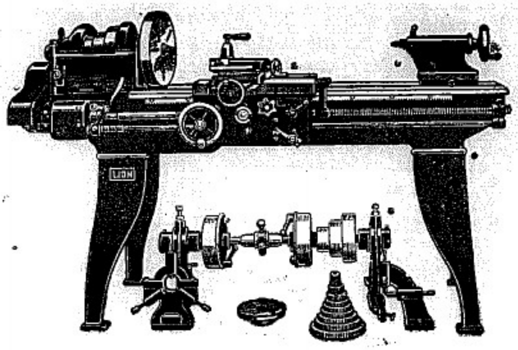
「弗力」於數分鐘即能將屋中散佈疾病之害蟲蚊子臭蟲油蟲螞蟻等消除淨盡且能搜索虫類隱藏之處而殺其蛋將虫類殺死卻無害於諸君尤不玷污

勿將「弗力」與通常之殺虫粉混淆其殺蟲効力為大係世界上最大之殺蟲藥製造者所製請即購用及

其噴器九〇

Distributed by
Wm. Jacks & Co., (Malaya) Ltd. Singapore—Kuala Lumpur.
McAlister & Company, Ltd., Penang—Ipoh.

黃色罐有黑色線　爲著君防護起見唯有密封之（弗力）出售



△車床，配合鑽穴機器等等

啟者本機器係由極佳之物質製成堪稱完善確為異常精良之機器諸翁光顧價格尤為克已其目錄及價可格向下列輸入人詢問此佈

唯一輸入人星洲大伊亞紗直有限公司佈

SOLE IMPORTERS:
THE EAST ASIATIC CO., LTD.
(Incorporated in Denmark.)
SINGAPORE.

[illegible]每粒條純粹貴重藥料製煉而成功能專治白濁淋症消血消腫止痛除病毒如梅毒治傳染毒及濕熱所致各種腰痛腎虧起久患服食一二天立見奇效永不復發誠消毒之聖藥也此藥在歐洲各國咸稱神效流行中國歷有年所患斯症者祈注意細閱請看做單自然明白

（中國總發行所）
香港尖沙嘴彌敦道十八號
德律風九龍一五五
德商[illegible]行

各大藥房均有發售

可由各有代理藥[illegible]買

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋白濁[illegible]五如照法服之無論久新輕重痛而且膿只須一痛除膿退濁止淋通再服五天一共七日定可除根保無後發故泰西各國諸醫俱不謂之濁淋聖藥中國通商各口一切藥房亦無不發售代售以合眾府

惟　購者須知此藥係法國彌地一家所製方為不傳名馳天下故於每丸藥上有印日記者為真假胃至其服法初服每服鐘一丸至兩日夜盡若不間斷無不淋通濁止膿退痛除如是每天再服四丸直滿七日定可除根永不復發但於服藥之日而須用養毋使勞動忌食性熱之物是為房事

[illegible]藥房及慶[illegible]

Obtainable at all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER & KENG CHUAN
SINGAPORE.

GILBEYS
SPEY　ROYAL
SCOTCH WHISKY

◀魯比士葛蘭威士忌酒▶

著名之環球士葛蘭老威士忌酒……今日試用一瓶……

各大小酒店均有出售

惟一代理人牙直利有限公司啟
（在三州府註冊）

Sole Agents:
GUTHRIE & CO., LTD.
Incorporated in S.S.

大東影相館

亞米達街門牌一一二號即（同德書報社附近）德律風一千九百號

馬來展覽會得第一獎牌

EASTERN STUDIO, 1/2, Armenian Street, Phone—1900.

李鎮仁 影相 謹啓

東北艦隊封鎖三江口

△我國東北艦隊。現均集中於三江口。該處已被我艦隊封鎖。江口之險要處。皆用鐵鍊鐵錨及魚叉等堵塞之。以防俄艦東進。

閻馮所部也要出發山海關

△南京政府下令。河北。河南。山西。三省之軍隊。準備一部份出發山海關以抗俄。

扣留赤俄三百二十人

△朱紹陽電京報告。謂赤俄現仍被我扣留者共三百二十人。

中東路拿獲俄機器師九名

△中東路已將三百餘架之電話修復。同時並拿獲俄人之機器師九名。

張學良令所部小心守防

南京已准接濟餉項問題

△張學良在瀋陽召集軍事會議後決意用強硬手段對俄並諭令東三省軍官小心防守邊防且謂關於款項問題南京將陸續接濟決無缺乏之虞

張學良發表之正式報告

關于俄軍最近入寇情勢

○八月廿三號上海電。張學良已發表正式通告。報謂星期一日。有一中東鐵路稽查員正在值勤。被赤俄謀殺。星期三日中東路有一南下之火車。在古湘屯被赤俄爆炸。司機人與燒火夫均斃命。又星期三日傍晚。有一客車在西進河及太平林間被炸。傷機師及燒火夫各兩人。此列車遂至不能行動。張學良云。沿中東路之警衛隊現已增援。滿洲里華軍司令報稱。星期二日傍晚。有一俄人之武裝火車。駛進至華軍防線十密達內。有步兵三百名佈陣。開火向華軍射擊。一小時後乃退去。又有赤軍五百人。運有機關槍兩架野戰炮一尊。進攻密山縣在興凱湖之北兩隊之華軍。星期日則深入東部邊界。經三小時之戰鬥強迫華人退去。昨晨赤軍鐵甲車及機關槍越過西部邊界。開火向滿州里之中國防軍轟擊。經一小時之接觸。乃始退去云。【路透社】

赤軍四千已佔據密山

△赤軍四千名。已佔據吉林省東部之密山。現方節節西進。並強迫該處居民數百名當兵。

張繼赴日解釋政府外交

已於今天啓程了

△張繼今日已啓程赴日本。張赴日之使命係奉國府之令。解釋政府之外交政策。並請日本當局對中俄問題。絕對應守中立。勿暗中助俄人以與我作對。

蔣主席匆匆離京至滬

此行確與時局大有關係

△蔣介石忽忽出京往上海。因此極引人注意。聞蔣此行。確與時局有極大之關係。

蔣原來犯目疾往滬就醫

△蔣主席語人謂彼至滬係目病復發。至此就醫。外間謠言不可輕信。

蔣主席往見譚院長

△蔣介石來滬後。曾訪譚延闓。聞係探問譚氏之病。

僕僕風塵原來是如此

又要親自出馬疏通銀行界

△上海特電。蔣介石見江蘇黨部反對編遣公債並警告上海銀行界之宣言後。即匆匆離京赴滬。臨行時並無宣佈此行有何使命。蔣來滬後。聞立即暗中向銀行界再度疏通。因滬上對蔣宋輿論。時來頗表不悅云。

孫哲生關於路政之宣布

△孫科宣布全國鐵路軍費之附加稅。現已完全撤廢。發展路政費共需六千萬元。兩月後即動用庚子賠款以建築鐵路。故中國管理中東路。實爲必要。

共黨製造無聊之謠言

雖然如此鬧去

不知那个無聊

△京滬一帶盛傳時局將有變化之謠言復熾惟當局力闢此謠謂係共黨藉中俄問題正在緊張時所製造之空氣以圖挑撥各人之團結而乘機擾亂後方

趙戴文繼蔡元培之職

△蔡元培屢次辭去。政府已批准。另委趙戴文繼蔡爲監察院長。現趙已表示願就斯職。

平奉路交通已恢復

△平奉路已于廿二日恢復交通。

注意蘇俄之反宣傳

○八月廿三號莫斯科電：「達斯通訊社報稱：中國侵犯蘇維埃領土：及東三省俄僑被虐待之消息：致令蘇聯之工人方面又大起其憤激：工人應付會議多次：政府之要求堅決計劃以對付此種方法對之人：經全體表示贊成：有許多製造廠工人已決意從戎：考慮出師。一次號召：即將投身赤軍：防務經費現方募集：議定宜佈八月廿五號爲『防守日』鄉間農民亦已通過決案：贊成將實穀盈餘捐贈國家：少年農夫全體入伍云：（路透社）

駐華日公使易人

○八月廿二號東京電：日本政府擬委駐英大使館顧問官佐分利貞男氏爲駐華公使：以繼芳澤之任：已得南京政府承認云【日日新聞】

日本亦將駐華公使館南遷

○八月廿三東京電：雖然中俄屢次衝突：日政界方面仍持樂觀：謂斷無有實際上開戰：聞日本現方考慮將在中國之外交動作根據地：由北平移至上海：此即爲日本在北平之東交民巷使館正式遷徙之初步：並擬將公使館提高爲大公使館云：路透社

李順修祖傳經驗良藥

立止外科內服丸補心腎氣痛藥散…一罐五角
立驗雙料下消丸淋濁服二三罐全愈一罐二元
十二製參老丹治陽痿不舉服立興陽一盒五元
參茸補精丹住壯陽補子調經理虛帶一罐四元
救急含色風散下腹痛欲死者之即活一罐二元
救危射珠急驚風驚熱痰散服之立活一罐一元
立安吐瀉轉慢脾驚風驚寒袍龍驗散 每五角
開脾丸雙料疳脾散治小兒五疳積黃肚腹虛脹
補脹之消虛積進飲食健脾開胃藥每罐一元
立止口內肚痛散腰痛不堪服之即愈一罐一元
立驗久痢喉口痢肚腹久痛服之即好一罐一元
立安調經種子理虛寒赤白帶聖驗丸一罐一元
立止胸喉氣肚痛絞腸痧熱痢疾散一罐三角
立止偏正頭風頭眩頭痛丸散服即愈一罐三角
一二罐全愈痨傷色咳血吐血散救急罐四元
二三罐全愈黃疸萎黃黃痿黃症丸一罐三元
立驗四服即愈九種氣痛氣痛丸散一兩四元
開管丸治痔漏外科消毒化血管生肌一罐四元
七天脫內外二十四痔撥漏管效散一罐十五元
立止風火虫牙痛痛驗藥散抹之即愈一罐五角
立驗桑花通喉止調牙痛七十二症散一罐一元

代理處 叻石 吉寧街 …
拾八年八月廿四日 【千】

中西醫藥界競爭聲中之一要訊

中藥新闢一大紀錄

▲世界醫藥史中最光榮之一頁
▲超越全球之一可貴新發明（廿路丹）

皮膚科 特效藥 鐳錠膏 RADIOMENT

現代著名科學家巫普博士 DR. HOROWITZ 最新發明之雷錠 RADIOGEN 保由礦物…
…也

專治時疫 特效新藥 生命水 SANMENS

夏秋虎拉疫（即霍亂症）盛行患者…
…凡服『生命水』時須多用滾水或冷茶沖服其效…

各埠經理處 …
本坡分銷處 …

大馬路海山街十九號 電話三千九百零四號
總發行 上海三德洋行新加坡分行啓
A. C. K. Co. Singapore Branch. No. 19 Upper Cross Street, Singapore.

花沙呢洋行之獅標汽水

出世已近五十年

沙示水大樽每打一元
小樽每打八角

此種沙示水係以最老之中國方劑及最良原質所製并注有足力之空氣故潔淨異常東方各處所不能比擬者

請時常暢飲之

此乃爲諸君健康之一種飲料也

FRASER & NEAVE LTD.
AERATED WATER SPECIALISTS, SINGAPORE.

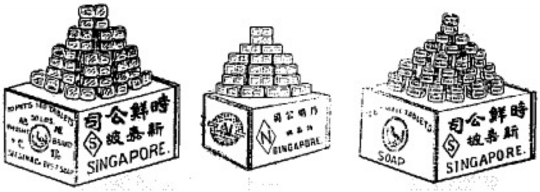
NAI BENG & CO
DOG BRAND SOAP

SEE SEN & CO. TRADE MARK TELEPHONE BRAND SOAP

方通公司 HONG TONG & Co. BEST SOAP

安生公司 AUN SING & Co. BEST SOAP

萬昌肥皂 BANCHEUN & Co. BEST BAR SOAP



廣告

本廠自得歐人傳授復加數十載積得之經驗創此肥皂已歷十有餘年不惜工本精益求精洗濯既易漂白價格又極廉宜故能英荷普遍鐵近士商爭向敝廠採辦惟是本廠所出各標肥皂均經英政府註册并刊登各西報在案乃近有無恥奸商屢假本廠商標劣貨冒充不特有礙本廠營業兼失諸商翁信用除將請律外爰將各商標刊出如左

雙雞標每箱一百四十庄及廿條庄
狗標每箱一百四十庄及廿條庄
鳥標每箱二百八十八庄及七十二庄
安生半頭標每箱一百四十庄并廿條庄
并有得律風標等此皆發糧炭(火旁)丸白梳打

諸商翁賜顧大宗零星直接對本辦事處接洽無任歡迎此佈

辦事處繕維馬車街門牌哥號電碼六七四八
製造廠芳林巴殺門牌五百五十五號

民國十八年八月十九日　星洲時鮮肥皂公司啓

獅標啤酒

獅標啤酒乃世界之最醇美者此邦七州府各最優旅店俱樂部等莫不爭相購用凡爪哇蘇門答臘與荷屬婆羅洲等處亦極暢銷各界歡迎于斯可見各地酒店皆有代售

Sole Importers
KATZ BROTHERS LIMITED.
Singapore

唯一輸入人吉氏有限公司

感覺不快乎

凡身體各器官需要輔助以爲恢復仍舊之服務者即請飲用「以羅」菓子鹽其功能清除一切煩悶肝病大便閉結兼使有良好之健康注意每晨服須飲一次即百病盡避

[五]

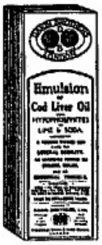
ENO'S
"FRUIT SALT"

「以羅」菓子鹽・風行全世界

健康之柱石

含有極富的維他命
建造人身最有効力
益精補神無與比倫
治療傷寒咳嗽及一切虛弱與病
除謀服「拉緊氏」外實無他藥
各大藥房均有出售

鷹標魚肝油



魚肝油之乳精

DAKIN BROTHERS LTD.

唯一製造者
倫敦拉緊兄弟有限公司